



**Конвенция о ликвидации  
всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
29 September 2006

Russian  
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**  
Тридцать седьмая сессия  
15 января – 2 февраля 2007 года

**Ответы на перечень тем и вопросов в связи  
с рассмотрением шестого периодического доклада**

**Австрия**

**Ответ на вопрос 1 (пункт 2)**

Поскольку Австрия – федеративное государство, в настоящем докладе говорится о мерах, принятых как на федеральном уровне, так и на уровне федеральных земель (провинций).

Федеральное министерство здравоохранения и по делам женщин Австрии проинформировало все федеральные министерства и земли – как в письменном виде, так и на координационном совещании – о подготовке проекта шестого периодического доклада государства-участника. Все министерства и земли внесли свой вклад в формулирование отдельных рекомендаций и статей. Затем проект доклада был подготовлен совместными усилиями, а его координацию, редактирование и перевод на английский язык осуществило Федеральное министерство здравоохранения и по делам женщин.

Федеральное министерство здравоохранения и по делам женщин и Федеральное министерство иностранных дел совместно провели ряд совещаний, на которых рассматривались вопросы равного представительства на международном уровне и женская проблематика, а НПО были проинформированы об этапах составления доклада. В связи с тем, что шестой доклад КЛДЖ был представлен как доклад государства-участника, федеральное правительство взяло на себя всю полноту ответственности за его подготовку. После того как шестой страновой доклад был представлен в Комитет КЛДЖ, его текст на немецком и английском языках был помещен на главной странице веб-сайта Федерального министерства здравоохранения и по делам женщин. Твердые копии этого доклада были разосланы органам и лицам, которые интересуются и занимаются данной проблематикой. В таком отпечатанном виде доклад распространялся также на совещаниях.

**Ответ на вопрос 2 (пункт 3)**

В 2002 году был отменен Закон об общем запрете на труд женщин в ночное время. В Закон о рабочем времени были внесены поправки, обеспечивающие регулирование труда в ночное время на недискриминационной основе. В результате появилась возможность снять оговорку путем направления соответствующего уведомления Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Это снятие оговорки является частичным, так как некоторые нормы в отношении особой защиты женщин на рабочем месте останутся в силе. Сохраняется запрет на привлечение женщин к подземным работам в горнодобывающей промышленности, поскольку на этот счет Австрия еще связана обязательствами по соглашению с МОТ до 2007 года. Остается в силе и запрет на труд женщин в условиях, при которых облучение свинцом превышает допустимый предел в 0,02 мг/куб. м, а также использование их труда на работах, требующих больших физических усилий, поскольку оба эти научно обоснованных запрета абсолютно необходимы для защиты женщин.

**Ответ на вопрос 3 (пункт 4)**

5 сентября 2003 года была введена маркировка соответствующих правовых разбирательств для статистических целей в рамках программы автоматизации судопроизводства при отправлении правосудия с использованием ви-джей (VJ) практики. С тех пор все окончательные судебные постановления, принятые в соответствии с Федеральным законом о равном обращении (Бюллетень федеральных законов, № 100/1993) или Законом о равном обращении (Бюллетень федеральных законов, № 108/1979), маркируются с помощью системы статистического учета, действующей с февраля 2003 года. С этой целью для маркировки судебных решений, касающихся всех соответствующих дел, была выбрана кодовая фраза "РАВНОЕ ОБРАЩЕНИЕ". Оценка всех судебных дел, зарегистрированных с 2005 года по 31 июня 2006 года, дает следующую картину:

*Завершенные в течение 2005 года дела, связанные с нарушениями Закона о равном обращении*

| Год  | Код                                          | Состояние                |
|------|----------------------------------------------|--------------------------|
| 1997 | РАВНОЕ ОБРАЩЕНИЕ                             | Вынесен приговор         |
| 2003 | РАВНОЕ ОБРАЩЕНИЕ                             | Вынесен приговор         |
| 2004 | РАВНОЕ ОБРАЩЕНИЕ                             | Вынесен приговор         |
| 2005 | РАВНОЕ ОБРАЩЕНИЕ                             | Заклучена мировая сделка |
| 2005 | РАВНОЕ ОБРАЩЕНИЕ                             | Заклучена мировая сделка |
| 2002 | РАВНОЕ ОБРАЩЕНИЕ                             | Вынесен приговор         |
| 2004 | РАВНОЕ ОБРАЩЕНИЕ                             | Вынесен приговор         |
| 2004 | РАВНОЕ ОБРАЩЕНИЕ                             | Вынесен приговор         |
| 2004 | Сексуальные домогательства, РАВНОЕ ОБРАЩЕНИЕ | Вынесен приговор         |

*Завершенные в период с 1 января по 30 июня 2006 года дела, связанные с нарушениями Закона о равном обращении*

| Год  | Код              | Состояние        |
|------|------------------|------------------|
| 2005 | РАВНОЕ ОБРАЩЕНИЕ | Не завершено     |
| 2006 | РАВНОЕ ОБРАЩЕНИЕ | Не завершено     |
| 2006 | РАВНОЕ ОБРАЩЕНИЕ | Не завершено     |
| 2004 | РАВНОЕ ОБРАЩЕНИЕ | Вынесен приговор |
| 2006 | РАВНОЕ ОБРАЩЕНИЕ | Иск отозван      |
| 2006 | РАВНОЕ ОБРАЩЕНИЕ | Иск отозван      |

#### Ответ на вопрос 4 (пункт 5)

Закон о равном обращении (Бюллетень федеральных законов, № 66/2004), с внесенными в него поправками, запрещает любую дискриминацию по признаку пола, этнического происхождения, религиозных верований или идеологических убеждений, возраста или сексуальной ориентации в сфере конкретных трудовых отношений или, в целом, в сфере занятости. Кроме того, никто не должен прямо или косвенно подвергаться дискриминации из-за своего этнического происхождения в следующих областях:

- Социальная защита, включая социальное обеспечение и услуги учреждений здравоохранения
- Социальные пособия
- Образование
- Доступ к товарам и услугам, предоставляемым населению в целом, включая жилье, и предоставление таких услуг.

Структура полномочий палат Комиссии по вопросам равного обращения определяется положениями Федерального закона о создании Комиссии по вопросам равного обращения и канцелярий омбудсменов по вопросам равного обращения (Бюллетень федеральных законов, № 108/1979), с внесенными в него поправками, применяемого в настоящее время и точно описанного в выдержке, касающейся рекомендации 235 в шестом периодическом докладе Австрии об осуществлении КЛДЖ. Таким образом, палата I **Комиссии по вопросам равного обращения** (GBK) занимается вопросами равного обращения с женщинами и мужчинами на работе, палата II следит за обеспечением равного обращения на работе независимо от этнического происхождения, религиозных верований или идеологических убеждений, возраста или сексуальной ориентации, а палата III занимается вопросами равного обращения независимо от этнического происхождения в других сферах жизни.

Палата I **Федеральной комиссии по вопросам равного обращения** (B-GBK) отвечает за обеспечение равного обращения с женщинами и мужчинами на федеральной государственной службе; палата II отвечает за обеспечение равного обращения на федеральной государственной службе независимо от этнического происхождения, религиозных верований или идеологических убеждений, возраста или сексуальной ориентации.

Австрийские правила в отношении продвижения по службе и, следовательно, положения, касающиеся круга ведения Комиссии по вопросам равного обращения, ориентированы на систему, определение которой содержится в двух директивах по борьбе с дискриминацией и Директиве о равном обращении Европейского союза с внесенными в нее поправками.

Законодатели ЕС, по всей видимости, исходят из того, что дискриминация по признаку расы или этнического происхождения может объясняться и другими, социально-политическими, мотивами, а также затрагивать иные сферы жизни, в связи с чем требуются более детализированные правила. Соответствующее австрийское законодательство также основано на этой концепции. Для борьбы с дискриминацией по признаку пола, религиозных верований или идеологических убеждений, физических или умственных недостатков, возраста или сексуальной ориентации необходимы правовые нормы, регулирующие, в частности, отношения в сфере труда, тогда как борьба с дискриминацией по признаку расы или этнического происхождения, проявления которой могут объясняться также иными социально-политическими мотивами и затрагивать другие сферы жизни, должна вестись с помощью более широких по охвату правовых норм. Различные мотивы дискриминации могут объясняться разными причинами, и сила их воздействия на общество также неодинакова, поэтому можно считать обоснованным наличие разнообразных правовых норм. Мы не разделяем опасений в отношении того, что концепция единообразного применения норм может привести к распылению усилий, направленных на устранение дискриминации по признаку пола. С гораздо большей вероятностью можно ожидать, что концепция единообразного применения будет содействовать обеспечению равного обращения и послужит защитой от дискриминации. Сведение всех относящихся к данной тематике вопросов в один закон позволило упростить порядок доступа к правосудию, поскольку теперь жертвы дискриминации могут обращаться в единый независимый орган. Комиссия по вопросам равного обращения и канцелярии омбудсменов по вопросам равного обращения – это проверенные независимые учреждения, гарантирующие высокую степень профессионализма и применение знаний и опыта, приобретенных при рассмотрении гендерных вопросов. Таким образом, дела о многоплановой дискриминации могут вестись одним учреждением.

Тот факт, что положения, относящиеся к равному обращению с мужчинами и женщинами на работе, объединены в отдельном разделе Закона о равном обращении, также свидетельствует о необоснованности вышеупомянутых опасений в отношении распыления усилий. Кроме того, на Комиссию по вопросам равного обращения, которая до сих пор не структурирована, не были возложены какие-либо новые обязанности, но для рассмотрения проявлений новых видов дискриминации были созданы новые палаты. В принципе палата I отвечает исключительно за обеспечение равного обращения с мужчинами и женщинами. Под компетенцию палаты I также подпадают случаи многоплановой дискриминации, которые связаны, в частности, с гендерными проблемами. В конечном счете именно председатель палаты I координирует деятельность Комиссии по вопросам равного обращения.

Создание новых палат, прежних и ныне существующих, не привело к подрыву усилий по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Отдельные палаты (палаты I и III, а также палата II Федеральной комиссии по вопросам равного обращения) были учреждены заново для рассмотрения случаев дискриминации по новым признакам. Все другие полномочия, например назначение на должность члена палаты, отвечающей за гендерную проблематику, остались без изменений. Следовательно, расширение состава Комиссии по вопросам равного обращения и Федеральной комиссии по вопросам равного обращения произошло за счет дополнительного создания новых

палат. Случаи многоплановой дискриминации рассматриваются соответствующими "гендерными палатами", что также подчеркивает их важность и акцентирует внимание на опыте, накопленном в течение многих лет. Кроме того, председатели гендерных палат координируют деятельность компетентной Комиссии по вопросам равного обращения. Уделяя им столь большое внимание, законодательство Австрии подчеркивает ведущую роль палат по гендерным вопросам.

#### **Ответ на вопрос 5 (пункт 6)**

Сделанное в докладе заявление об осуществлении принципа гендерного равенства или учете гендерного фактора во всех видах деятельности – это попытка выразить, может быть не слишком ясно, необходимость внедрения этого принципа не только в деятельность в контексте осуществляемого Австрией сотрудничества в целях развития, но и во все направления проводимой правительством Австрии политики, которая воздействует и на третьи страны, например во вклад Австрии в проведение операций по поддержанию мира и миротворческих миссий.

В период председательства Австрии в ЕС она приняла также конкретные меры, для того чтобы внедрить положения резолюции 1325 Совета Безопасности в миротворческие операции ЕС: специально составленный на основе резолюции 1325 контрольный перечень обеспечит учет гендерной проблематики на всех этапах их проведения – планирования, подготовки, развертывания и набора персонала. Австрия также начала работу над национальным планом действий по обеспечению осуществления резолюции 1325 Совета Безопасности на национальном уровне.

После завершения своего доклада КЛДЖ Австрийская организация сотрудничества в целях развития предприняла важные шаги по дальнейшему выполнению в своей работе обязательств по обеспечению равенства мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин. С этой целью были сформулированы и одобрены руководящие принципы политики по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, и в рамках нового Австрийского агентства развития был создан отдел по гендерным вопросам и развитию. С середины 90-х годов все заявки на осуществление проектов регулярно проходят проверку на предмет их вклада в обеспечение гендерного равенства в соответствии с руководящими принципами КСР ОЭСР, и ко всем этим проектам применяется критерий обеспечения равноправия мужчин и женщин, установленный КСР ОЭСР. В период 2003–2005 годов объем финансовых обязательств перед проектами, которые играют важную роль в достижении цели обеспечения гендерного равенства, увеличился на 16 млн. евро (7,4 процента), а средства, выделенные на проекты по достижению какой-либо особо значимой цели в плане гендерного равенства (согласно определению КСР ОЭСР), удвоились и достигли отметки в два миллиона евро. Кроме того, персоналу Австрийского агентства развития – как в его главном управлении, так и отделениях на местах – предстоит пройти подготовку по гендерной проблематике. В 2005 году была начата специальная кампания в поддержку обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в области сотрудничества в целях развития (этой теме были посвящены газетные статьи, реклама на телевидении, специальные выпуски журналов, открытки, а также конференции). В 2006 году в центре внимания пропагандистско-разъяснительной деятельности по достижению целей ЦРДТ была тема женщин и вооруженных конфликтов. Весной 2006 года Австрийская организация сотрудничества в целях развития организовала симпозиум, который назывался "Миростроительство – расширение прав и возможностей женщин – стратегия обеспечения гендерного равенства, осуществляемые в целях претворения в жизнь резолюции 1325 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций".

**Ответ на вопрос 6 (пункт 7)**

В отношении случаев насилия в отношении женщин просим ознакомиться с отдельными данными статистики преступности в Австрии (прилагаемые таблицы 1–4).

Федеральное министерство юстиции получило следующие статистические данные об актах насилия:

- С момента вступления в силу Закона 1997 года о защите от насилия (Бюллетень федеральных законов, № 759/1996) осуществляется маркировка заявок на вынесение временных судебных предписаний в соответствии с разделом 382 Закона об исполнении наказания с использованием статистической системы идентификации для автоматизации судопроизводства при отправлении правосудия.
- Для целей статистической идентификации осуществляется также маркировка слушания дел в рамках судопроизводства по правонарушениям сексуального характера в соответствии с разделами 201–220 Уголовного кодекса Австрии.

Слушание дел в рамках судопроизводства в отношении правонарушений сексуального характера (разделы 201–220 Уголовного кодекса Австрии) в федеральных районных судах (U) и судах первой инстанции (Hv):

| Вид суда         | Год  | Число дел   |
|------------------|------|-------------|
| Hv               | 2002 | 981         |
| Hv               | 2003 | 1128        |
| Hv               | 2004 | 1054        |
| <b>Итого</b>     |      | <b>3163</b> |
| U                | 2002 | 318         |
| U                | 2003 | 300         |
| U                | 2004 | 237         |
| <b>Итого</b>     |      | <b>855</b>  |
| <b>Всего дел</b> |      | <b>4018</b> |

**Преследование**

1 июля 2006 года вступило в силу прямо сформулированное положение об уголовной ответственности за преследование [раздел 107а Уголовного кодекса Австрии (Бюллетень федеральных законов, № I 56/2006 – Beharrliche Verfolgung, то есть "настойчивое преследование")], что было прямым указанием на недопустимость данной формы психологического давления. В результате того, что был предусмотрен этот новый состав уголовного преступления, подобное настойчивое преследование, которое может представлять собой посягательство на частную жизнь жертвы, стало уголовно наказуемым. Таким образом, уголовным преступлением будет считаться упорное преследование того или иного лица в течение продолжительного периода времени таким образом, что это может серьезно нарушать его образ жизни, а именно:

1. приближение вплотную к жертве;
2. досаждение жертве телефонными звонками или иной подобный контакт с ней посредством других средств связи или через третьих лиц;

3. заказ товаров или услуг для жертвы с использованием ее личных данных; или
4. подстрекательство других лиц к вступлению в контакт с жертвой, посредством использования их личных данных.

Кроме того, были изменены юридические последствия чреватых опасными последствиями угроз, возникающих внутри семьи, что ранее считалось смягчающим обстоятельством. Такие случаи рассматриваются теперь так же, как другие случаи угрожающего поведения. Кроме того, были внесены поправки в положение, касающееся преступления, связанного с принуждением к браку. Раньше принуждение кого-либо к вступлению в брак считалось случаем принуждения, тогда как принуждение своей будущей супруги/супруга к браку с собой считалось преступлением, подпадающим под действие отдельного положения, озаглавленного "принудительный брак". Новая поправка гласит, что принуждение кого-либо к вступлению в брак – или с собой, или с третьим лицом – считается случаем опасного принуждения. В случае причинения увечий женским половым органам срок исковой давности начинает исчисляться с момента достижения жертвой совершеннолетия. Следовательно, уголовное преследование за совершение таких уголовных преступлений в отношении несовершеннолетних осуществляется в течение длительного периода времени после того, как они были совершены.

#### **Ответ на вопрос 7 (пункт 8)**

Приведенные ниже статистические данные отражают эффективность действия Федерального закона Австрии о защите от насилия. Основным элементом этого закона являются полномочия, предоставляемые сотрудникам правоохранительных органов, на выселение склонного к применению насилия лица из общего дома, в котором оно совместно проживает с потенциальной жертвой, и на воспрепятствование возвращению домой этого склонного к насилию лица (запрет на проникновение в помещение и ближайшие окрестности вокруг дома).

Запрет такого проникновения в помещения юридически действителен в течение десяти дней. Если подвергающееся опасности лицо является близким родственником нарушителя, то он или она в течение данного периода могут обратиться с просьбой о вынесении временного судебного запрета в имеющий соответствующие полномочия федеральный окружной суд. Срок действия запрета на проникновение в помещения будет продлеваться до тех пор, пока суд не вынесет решение по данному делу, однако период, на который несколько раз может продлеваться срок действия запрета, не должен превышать десяти дней. Максимальная продолжительность временного запрета составляет три месяца. Однако если в течение этого периода начинается процедура развода или подобная ей процедура, то суд может объявить временный запрет юридически действительным до завершения указанной процедуры.

**Статистика Федерального министерства внутренних дел (ВМІ), касающаяся применения Федерального закона о защите от насилия в семье в рамках Закона о правоохранительной деятельности**

| Год  | Запрет на проникновение в помещения/ меры, принятые в соответствии с разделом 38а Закона о правоохранительной деятельности | Урегулирование внутрисемейных конфликтов в соответствии с разделом 26 Закона о правоохранительной деятельности | Процедуры применения административного наказания, пункт 1, № 2 раздела 84 Закона о правоохранительной деятельности | Отменено полицией, раздел 38а, пункт 6 Закона о правоохранительной деятельности |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1997 | 1 365                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                                    |                                                                                 |
| 1998 | 2 673                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                                    |                                                                                 |
| 1999 | 3 076                                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                                    |                                                                                 |
| 2000 | 3 354                                                                                                                      | 7 638                                                                                                          | 430                                                                                                                | 116                                                                             |
| 2001 | 3 283                                                                                                                      | 7 517                                                                                                          | 508                                                                                                                | 105                                                                             |
| 2002 | 3 944                                                                                                                      | 7 391                                                                                                          | 475                                                                                                                | 109                                                                             |
| 2003 | 4 180                                                                                                                      | 6 558                                                                                                          | 633                                                                                                                | 124                                                                             |
| 2004 | 4 674                                                                                                                      | 6 195                                                                                                          | 641                                                                                                                | 106                                                                             |
| 2005 | 5 618                                                                                                                      | 6 171                                                                                                          | 668                                                                                                                | 120                                                                             |

Таблица 1: Годовые статистические данные, полученные от Федерального министерства внутренних дел, по применению Федерального закона о защите от насилия в семье федеральной жандармерией и – с 1 июля 2005 года – федеральной полицией

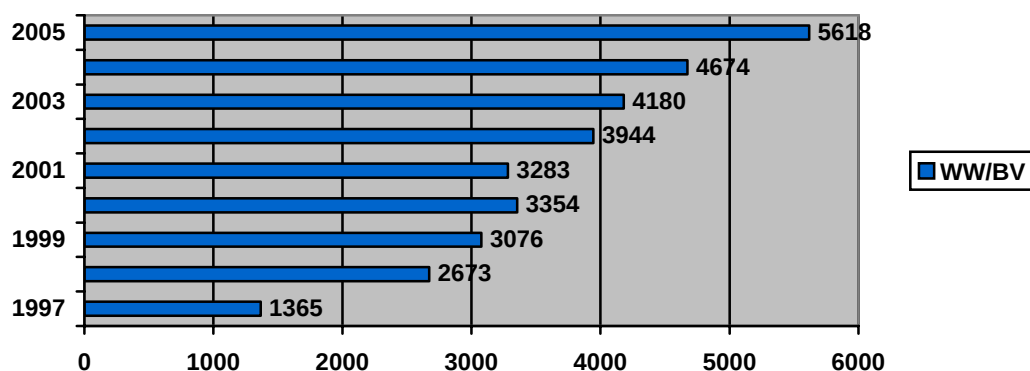


Таблица 2: Годовые статистические данные, полученные от Федерального министерства внутренних дел, по применению Федерального закона о защите от насилия в семье федеральной жандармерией и – с 1 июля 2005 года – федеральной полицией в контексте мер, изложенных в разделе 38а Закона о правоохранительной деятельности (Sicherheitspolizeigesetz – SPG)

### Обследование по вопросам насилия в отношении женщин

Насилие в семье в форме физического нападения, посягательства морального и сексуального характера не только причиняют боль человеку, но имеют и экономический аспект, который пока не получил в Австрии количественной оценки. По этой причине Федеральное министерство юстиции и Федеральное министерство социального обеспечения, по делам поколений и защите потребителей возложили задачу по оценке экономических издержек насилия в семье как результата применения насилия мужчинами в отношении женщин, а также насилия в семье в отношении детей, на Институт исследования конфликтных ситуаций (Institut für Konfliktforschung – IKF). В докладе проводится различие между двумя видами экономических издержек: одни издержки возникают непосредственно, например, такие как затраты, связанные с вмешательством полиции, лечением, содержанием подозреваемых под стражей и приведением в исполнение приговоров, а также созданием и содержанием приютов для подвергшихся побоям женщин, а другие издержки возникают косвенно, в результате причинения физического и морального ущерба, такие как безработица, потеря дохода, снижение производительности труда, проблемы с психическим здоровьем и т. д. Как уже отмечалось, до сих пор в Австрии никогда не готовился доклад, подобный данному, в связи с чем исправленный и дополненный доклад опирается на все имеющиеся статистические оценки с экстраполяцией издержек по следующим темам: полиция, юстиция [издержки уголовного судопроизводства, условного освобождения на поруки, ареста, психологических и юридических консультаций для потерпевших (услуги по предоставлению правовой помощи)], гражданского производства, юридической помощи), работа, благосостояние, медико-санитарная и социальная поддержка жертв насилия в семье – женщин и детей.

Вывод: экономические издержки насилия в семье в Австрии (численность населения – 8 млн. человек) составляют по крайней мере 78 млн. евро в год. Из этой суммы 1,3 млн. евро несет Министерство юстиции, поскольку самые высокие издержки приходятся на расходы на содержание под стражей и обеспечение исполнения приговоров. Самыми дорогостоящими элементами являются приюты для женщин (14,3 млн. евро) и лечение (9,7 млн. евро).

### Центры помощи и приюты для женщин

Прежде центры помощи совместно финансировались Федеральным министерством здравоохранения и по делам женщин и Федеральным министерством внутренних дел. В таблице пять (см. приложение) показаны финансовые ресурсы этих центров. С 1 января 2006 года центры помощи впервые получили от Федерального министерства юстиции субсидии для оплаты услуг по предоставлению правовой помощи. По этой причине еще нет важных статистических данных о помощи, предоставляемой потерпевшим в течение судебного разбирательства. На сегодняшний день на центры помощи израсходовано 411 417 евро. В 2005 году Федеральное министерство юстиции финансировало следующие ассоциации, которые организуют работу приютов для подвергшихся побоям женщин, в целях оказания потерпевшим услуг по предоставлению правовой помощи.

- *Wiener Frauenhäuser – Soziale Hilfen für von Gewalt betroffene Frauen und ihre Kinder*, Weinheimergasse 4/5, 1160 Vienna, Austria
- *Frauenhaus der OÖ Volkshilfe*, Schillerstraße 30, 4020 Linz, Austria

- *Kolpingfamilie Hallein*, Frauenhaus Hallein, Haus Mirjam, Ferchlstraße 26, 5400 Hallein, Austria.

Эти ассоциации сообщили в общей сложности о 160 случаях предоставления услуг по оказанию правовой помощи на 40 356 евро.

Вскоре ожидаются более подробные сообщения о числе потерпевших, получающих помощь от служб по предоставлению правовой помощи.

Что касается обследований по проблеме насилия в отношении женщин, то предполагается, что результаты и выводы обследования 1991 года под названием "Насилие в семье, насилие в отношении женщин", касающиеся масштабов этой социальной проблемы и, как следствие, необходимости принятия мер, все еще актуальны. В Докладе 2001 года о насилии, основанном на статистике преступности и судебной статистике, а также на данных, представленных органами защиты потерпевших и взятых из соответствующих исследований, подчеркивается распространенность насилия в семье и, в частности, описаны случаи, когда женщины подвергались насилию в собственных семьях. В связи с этим первоочередная задача заключается в предоставлении помощи и поддержки потерпевшим, а также в предупреждении насилия. Статистические данные учреждений по оказанию помощи жертвам насилия, таких как центры помощи, приюты для женщин и линия помощи по телефону по вопросам борьбы с насилием подвергаются тщательному мониторингу; кроме того, регулярно анализируются также обследования, проводимые за границей, и статистические данные из других стран.

Статистика по потерпевшим в Австрии, получившим помощь от вышеупомянутых учреждений, выглядит следующим образом:

#### Статистические данные о насилии из центров помощи семьям

| Год  | Общее число случаев, по которым приняты меры |
|------|----------------------------------------------|
| 2001 | 4 849                                        |
| 2002 | 6 479                                        |
| 2003 | 7 942                                        |
| 2004 | 8 916                                        |
| 2005 | 8 742                                        |

#### Приюты для женщин

| Год  | Число лиц, живущих в приютах | Из них  |       |
|------|------------------------------|---------|-------|
|      |                              | женщины | дети  |
| 2001 | 2 345                        | 1 169   | 1 176 |
| 2002 | 2 485                        | 1 238   | 1 247 |
| 2003 | 2 620                        | 1 335   | 1 285 |
| 2004 | 2 767                        | 1 430   | 1 337 |
| 2005 | 3 256                        | 1 655   | 1 601 |

**Телефонная линия помощи против насилия**

| Год  | Количество принятых звонков |
|------|-----------------------------|
| 2001 | 16 338                      |
| 2002 | 17 009                      |
| 2003 | 17 072                      |
| 2004 | 16 986                      |
| 2005 | 16 720                      |

Рост числа жертв, обращающихся за помощью, также – в максимально возможной степени – принимается во внимание, и бюджет центров помощи был постепенно увеличен примерно на 30 процентов. Сегодня центры помощи получают дополнительное финансирование на цели психологического и юридического консультирования потерпевших во время судебного разбирательства (подробное описание см. в ответе на вопрос 8 пункта 9). С 1 января 2006 года каждая жертва насильственного преступления имеет право на получение такой помощи.

В федеральных землях Австрии предусматривается обеспечение деятельности и финансирование приютов для женщин в рамках их соответствующего местного социального законодательства. В связи с этим земли принимают решения о числе и вместимости таких учреждений. Министерство здравоохранения и по делам женщин предоставляет дополнительное финансирование для покрытия расходов на услуги специальных консультантов и на связи с общественностью приютам, которые обращаются непосредственно в данное министерство (сумма ежегодных грантов составляет примерно 82 тыс. евро).

С 2002 года в Вене, землях Штирия и Бургенланд было создано дополнительно три независимых приюта для женщин. Во многих землях финансирование закреплено законодательно; венские приюты для женщин, например, имеют контракт, обеспечивающий им непрерывное финансирование.

**Ответ на вопрос 8 (пункт 9)**

Торговля людьми во всех ее формах – это отвратительная форма эксплуатации, грубое нарушение основных прав и унижение достоинства ее жертв. Австрия в период своего недавно закончившегося председательства в ЕС включила борьбу с торговлей людьми в число своих первоочередных задач и неоднократно занималась этой проблемой; этой проблеме было также посвящено 2725-е заседание Совета по вопросам юстиции и внутренних дел, состоявшееся 27–28 апреля 2006 года в Люксембурге. Незадолго до истечения срока полномочий Австрии в качестве председателя ЕС, 28–29 июня 2006 года, в Брюсселе состоялось совещание экспертов, совместно организованное Австрией и Европейской комиссией, на котором рассматривался вопрос об осуществлении Плана действий ЕС по борьбе с торговлей людьми.

Руководствуясь разделом 104а Закона 2004 года о внесении поправок в Уголовный кодекс (Бюллетень федеральных законов том I, № 15/2004), Австрия создала новые, общие и всеобъемлющие положения о наказании за торговлю людьми в целях сексуальной эксплуатации, изъятия человеческих органов и эксплуатации труда и, таким образом, выполнила обязательства согласно всем международным актам и соглашениям по проблеме торговли людьми, как об этом говорится в докладе Европейской комиссии о перестановках, касающемся рамочного решения Совета от

19 июля 2002 года о борьбе с торговлей людьми (стр. 1 Официального журнала ЕС, L 203 от 1 августа 2002 года).

В соответствии с пунктом 2 раздела 72 Закона о переселении и пребывании в стране жертвам торговли людьми может также быть предоставлено право на пребывание в стране, даже если они не желают сотрудничать с властями, по личным обстоятельствам или если их пребывание в стране представляется необходимым.

Согласно разделу 49а правил уголовного судопроизводства жертвы торговли людьми, которые, как правило, находятся в тяжелом эмоциональном состоянии, поскольку они часто подвергались насилию и серьезным угрозам, имеют право на получение психологических и юридических консультаций в период уголовного судопроизводства, с тем чтобы облегчить для них бремя, связанное с уголовным судопроизводством и осуществлением ими своих процессуальных прав.

### **Всеобъемлющий план борьбы с незаконной иммиграцией и торговлей людьми**

По соглашению Федеральное министерство юстиции возложило на соответствующие проверенные временем учреждения (среди них – LEFÖ, Австрийский центр помощи женщинам – жертвам торговли людьми) задачу по оказанию по всей стране такой помощи жертвам (которая финансируется Федеральным министерством юстиции) для помощи во время разбирательства и предоставления жертвам психологической и юридической поддержки.

Австрия подписала Конвенцию Совета Европы о действиях по борьбе с торговлей людьми прямо в день ее опубликования на третьей конференции на высшем уровне глав государств и правительств, состоявшейся в Варшаве 16 мая 2005 года. Эту Конвенцию Австрия ратифицировала в мае 2006 года.

В рамках проекта КОСПОЛ (всеобъемлющий оперативно-стратегический план) Австрия выполняет ведущую роль в обеспечении эффективной борьбы против торговли людьми. В ближайшие месяцы совместными усилиями Европола и всех европейских стран, участвующих в проекте, будет разработан оперативно-стратегический план действий.

### **Услуги, предоставляемые жертвам торговли людьми**

Федеральный закон 1975 года об изменении Уголовно-процессуального кодекса (Закон о реформе системы уголовного судопроизводства) – Бюллетень федеральных законов, том I, № 19/2004, который вступит в силу 1 января 2008 года, – предусматривает повышение статуса и расширение прав жертв в ходе уголовного судопроизводства, что и было главной целью всеобъемлющей реформы следственных действий, осуществляемых в период уголовного судопроизводства. В соответствии с этим законом все жертвы, как правило, имеют право на то, чтобы их постоянно информировали о ходе судебного разбирательства и об их правах при проведении процессуальных действий, а также право на участие в слушании свидетельских показаний, открытых для сторон, и в рассмотрении дела в суде.

Жертвы, которые решают принять активное участие в процессуальных действиях и которые хотят претендовать на получение компенсации, могут стать участниками указанных процессуальных действий в качестве гражданской стороны, требующей возмещения ущерба, и в силу этого им предоставляются особые права в плане оказания влияния на ход судопроизводства и участия в нем, такие, например, как право требовать предъявления показаний и доказательств.

Жертвы, которые находятся в тяжелом эмоциональном состоянии, включая без ограничений лиц, ставших жертвой уголовного преступления, и, возможно, подвергавшихся насилию, запугиванию, угрозам или посягательствам на их сексуальную неприкосновенность, получают во время уголовного судопроизводства особый статус. Этот статус должен уважаться согласно должностным обязанностям всеми представителями органов, осуществляющих уголовное преследование. В ходе уголовного судопроизводства жертвы имеют право на помощь, которая предоставляется по их просьбе, если услуги по предоставлению правовой помощи требуются в ходе судебного разбирательства, и в той степени, в какой это необходимо, с тем чтобы жертва легче переносила связанные с этим стрессы и напряжение, гарантируя в то же время осуществление жертвой своих процессуальных прав. Жертв нужно информировать об их основных правах и предварительных условиях для получения помощи во время судебного разбирательства, не позднее, чем до их первого допроса.

Самое позднее до первого допроса жертва, чья сексуальная неприкосновенность, возможно, была нарушена, информируется о ее или его праве просить, чтобы, по возможности, в ходе расследования ее/его допрашивало лицо того же, что и данная жертва, пола. По отдельной просьбе любого лица жертва опрашивается и подвергается перекрестному допросу с соблюдением особой осторожности во время как расследования, так и судебного разбирательства. Это право было введено в 1993 году, чтобы не допустить вторичного травмирования, поэтому допрос ведется в отдельной комнате без присутствия других сторон, особенно обвиняемых. Любой такой допрос может также проводить не судья, а психолог. Это положение должно в обязательном порядке соблюдаться в отношении жертвы, не достигшей возраста четырнадцати лет, которая могла подвергнуться сексуальному насилию в результате совершения уголовного преступления, в котором обвиняется подсудимый.

Жертвы должны информироваться о приостановлении и о возобновлении судебного разбирательства и могут просить о продолжении расследования прокуратурой, если судебное разбирательство было приостановлено без должных на то оснований либо если были предъявлены новые факты или доказательства, которые, как представляется, обосновывают то или иное наказание подсудимого или меру по переквалификации дела. В любом случае жертвы должны быть вызваны в суд и получить возможность ознакомиться с материалами судебного дела, чтобы они могли понять суть предъявляемых обвинений.

Жертвы, которые испытывают особенно сильное эмоциональное напряжение, в том числе жертвы насилия в семье, должны информироваться незамедлительно и по долгу службы в случаях, если обвиняемый освобождается из-под стражи, куда он был помещен до начала судебного процесса, до вынесения вердикта судом первой инстанции с объяснением причин для подобного вердикта и смягчения мер в отношении подсудимого. Все другие жертвы по их просьбе также информируются.

Многие из этих усовершенствований, введенных в результате реформы, в том числе крайне важное положение о психологической и правовой помощи (раздел 49а Уголовно-процессуального кодекса), оказание которой финансирует с 2000 года на неформальной и добровольной основе Федеральное министерство юстиции, включены в ныне действующий Уголовно-процессуальный кодекс, вступивший в силу 1 января 2006 года.

Центр помощи жертвам торговли женщинами (ИБФ) предоставляет убежище, поддержку и консультации женщинам – жертвам торговли людьми с возраста приблизительно 16 лет и старше. Целевая группа ИБФ включает жертв всех форм

торговли людьми – будь то в целях эксплуатации труда или проституции или торговли в целях заключения брака.

ИБФ содержит в засекреченном месте квартиру на случай непредвиденной ситуации, где жертвы могут получить поддержку в любое время суток. ИБФ предоставляет дополнительные услуги – психологические консультации, обучение тому, как справиться с посттравматическим синдромом, предоставление помощи в кризисных состояниях и психологическую стабилизацию, информацию о правовом положении, проверку состояния здоровья, содействие выработке у жертв способности действовать ответственно и самостоятельно, помощь в получении необходимых (проездных) документов и подготовку жертв к возвращению на родину в сотрудничестве с НПО и другими учреждениями в этих странах. Сотрудники ИБФ также сопровождают жертв в суд и при посещении органов власти. Если жертва хочет остаться в Австрии, получить вид на жительство, то ИБФ также предлагает ей пройти обучение на курсах немецкого языка и помощь в интеграции.

Кроме того, ИБФ предоставляет также услуги по оказанию помощи во время суда, которые заключаются в подготовке жертвы, чтобы она могла справиться с эмоциональным шоком, который может вызвать судебный процесс, сопровождении жертвы в суд и в юридическом представительстве жертвы. Цель психологических и юридических консультаций – предупредить повторную виктимизацию, облегчить страдания жертвы во время суда, а также защитить права жертв и поддержать правопритязание на возмещение ущерба через своего юридического представителя.

Для некоторых сотрудников ИБФ те или иные иностранные языки являются родными, и они могут давать консультации на этом языке; имеется также возможность работать с переводчиками. Для выполнения своих задачи ИБФ тесно сотрудничает с государственными органами, такими как министерства, полиция, суды, управления по вопросам социального обеспечения молодежи, органы власти медико-санитарной и социальной помощи, и поддерживает контакты с международными организациями, такими как Международная организация по миграции (МОМ), ЮНОДК и ОБСЕ.

#### **Центры помощи для женщин – жертв торговли людьми**

| <b>Год</b> | <b>Число получающих помощь</b> | <b>Из них женщины, помещенные в "безопасные квартиры"</b> |
|------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 2001       | 163                            | 34                                                        |
| 2002       | 208                            | 24                                                        |
| 2003       | 142                            | 50                                                        |
| 2004       | 167                            | 37                                                        |
| 2005       | 151                            | 37                                                        |

ИБФ получает финансовые средства по пятилетнему договору. Как и Центры помощи против насилия в семье (см. выше), ИБФ теперь получает дополнительное финансирование на услуги по психологическому и юридическому консультированию в ходе судебного разбирательства. В 2004 году статистикой преступности – в соответствии с регистрацией преступлений в полиции – было подтверждено документально наличие 248 жертв трансграничной торговли людьми в целях проституции, из которых только пять были мужчины, наряду с 89 другими жертвами торговли, все из которых, за исключением одного лица, – женщины. Число

приговоров, вынесенных в связи с этими случаями, не поддается количественной оценке, как, например, в случаях, когда доказать факт торговли со всей несомненностью невозможно, приговоры могут быть вынесены на основе других положений Уголовного кодекса, таких как (жестокое) принуждение или сводничество.

#### **Финансирование помощи во время судопроизводства**

Статистических данных о числе женщин – жертв торговли людьми, которые впоследствии воспользовались услугами по предоставлению помощи, нет. Ассоциация LEFÖ, центр помощи для женщин – жертв торговли людьми (предоставляющий консультации, профподготовку и поддержку женщинам-мигрантам), получает финансовые средства для оказания помощи в ходе судопроизводства. В течение финансового года, начинающегося 1 октября 2005 года и заканчивающегося 30 сентября 2006 года, Федеральное министерство юстиции обязано предоставить финансирование в размере 30 тыс. евро; на сегодняшний день ассоциация LEFÖ получила 14 580 евро на предоставление услуг по оказанию помощи в ходе производства по 17 делам.

#### **Ответ на вопрос 9 (пункт 10)**

##### **Торговля людьми**

Подробное описание законодательства и уголовного права см. в ответе на рекомендацию 228. Австрийский уголовный кодекс в части, регулирующей преступления сексуального характера, менялся в последние годы несколько раз, причем совсем недавно в соответствии с Законом 2004 года о внесении поправок в Уголовный кодекс, Бюллетень федеральных законов, том I, № 15/2004. С его принятием Австрия выполнила ряд соответствующих международных документов Совета Европы, Европейского союза и Организации Объединенных Наций. Что касается объявления торговли людьми уголовно наказуемым преступлением, то особого упоминания заслуживают следующие положения: путем включения в раздел 104а Уголовного кодекса (регулирующий меры наказания за торговлю людьми) было введено новое общее положение уголовного права против торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации, изъятия человеческих органов и использования на работах. Согласно пункту 1 этого положения любое лицо, которое вербует, предоставляет жилье или иным образом размещает, перевозит или предлагает, или передает третьей стороне несовершеннолетнего или лицо, достигшее совершеннолетия (в последнем случае – действуя нечестными методами), с намерением эксплуатировать это лицо в сексуальных целях, путем изъятия у нее или него органов или эксплуатации их труда, подлежит наказанию в соответствии с законом. Нечестные методы определяются следующим образом: обман в отношении фактов; злоупотребление властью или бедственным положением, включая душевное расстройство или вообще любое состояние, делающее человека беззащитным; запугивание; или предоставление или получение возможности для передачи контроля над таким человеком. Любое лицо, совершающее такое преступление с применением насилия или серьезных угроз, приговаривается к лишению свободы сроком от шести месяцев до пяти лет. Любое лицо, совершающее такое преступление в отношении несовершеннолетнего вследствие преступного сговора, прибегая к жестокому насилию или обращаясь с несовершеннолетним таким образом, что в результате этого преступления жизнь человека, или намеренно, или вследствие грубой небрежности, подвергается риску, или в результате этого

преступления данному человеку причиняется особенно серьезный ущерб, приговаривается к лишению свободы сроком от одного года до десяти лет. Кроме того, в соответствии с разделом 217 Уголовного кодекса (трансграничная торговля людьми в целях проституции) уголовному наказанию подлежит любое лицо, которое вовлекает другое лицо в занятие проституцией или вербует другое лицо для целей проституции в каком-либо государстве, не являющемся государством происхождения, гражданства и места жительства другого лица, независимо от того, занимается уже это лицо проституцией или нет.

Австрия принимает многочисленные меры для борьбы с торговлей женщинами и эксплуатацией их для занятия проституцией. В мае 2006 года была ратифицирована Конвенция Совета Европы о действиях по борьбе с торговлей людьми. В соответствии с постановлением Федерального министерства внутренних дел в интересах жертв торговли уже введен в действие 30-дневный период на восстановление здоровья и обдумывание, в течение которого не могут быть приняты никакие меры по прекращению пребывания жертвы на территории Австрии. Была создана межведомственная Целевая группа по проблеме торговли людьми, в рамках которой представители профильных министерств координируют меры борьбы с такой торговлей и проводят встречи с экспертами из НПО и других учреждений.

Посольства и консульства Австрии в странах, которые считаются странами – источниками торговли людьми, получили указание распространять многоязычные информационные листовки. Помимо сообщения сведений о выдаче виз эти листовки содержат информацию об опасностях, связанных с торговлей людьми, а также о правах последних в Австрии и об учреждениях, занимающихся защитой жертв такой торговли.

25 октября 2005 года Федеральное министерство здравоохранения и по делам женщин организовало дискуссию за "круглым столом", в ходе которой эксперты, представители НПО и различных министерств обсудили проблему торговли людьми и обменялись информацией, заложив таким образом основу для дальнейших действий.

Наряду с этим в рамках женского конгресса 27 июня 2006 года состоялся семинар по проблеме торговли людьми. Участниками семинара были специалисты учреждений, занимающихся защитой жертв, работники различных министерств, а также учащиеся и другие заинтересованные стороны.

Начиная с 2007 год слушатели полицейской академии при поступлении на службу в полицию будут проходить специальную подготовку по проблеме торговли людьми, которая будет организована в форме двух семинаров. Одним из лекторов будет эксперт из ИБФ.

#### **Ответ на вопрос 10 (пункт 11)**

Ожидавшиеся поправки к Закону о равном обращении на федеральной службе (Бюллетень федеральных законов, часть I, № 65/2004), который вступил в силу 1 июля 2004 года – о чем говорится в ответе на рекомендацию 235, – были внесены.

В дополнение к мерам, перечисленным в ответе на рекомендацию 232, которые направлены на увеличение числа женщин на преподавательских должностях всех уровней, следует также упомянуть пункт 2b статьи 5 Закона 1989 года об обнаружении вакансий. В соответствии с этим законом, если доля женщин, работающих в соответствующем органе власти, составляет менее 50 процентов, то в публично размещаемом объявлении о вакансии на должность высокого уровня

необходимо конкретно указать на то, что особенно приветствуются заявления от женщин.

С января 2004 года Федеральное министерство здравоохранения и по делам женщин осуществляет по всей Австрии программы наставничества.

У этих программ следующие цели:

- Расширение возможностей продвижения женщин по службе, особенно в технических областях
- Содействие созданию равных возможностей и участию женщин на всех профессиональных уровнях
- Продвижение женщин на руководящие должности по месту работы и закрепление их на этих должностях
- Создание женских сетей связи в целях обеспечения их профессионального роста
- Обеспечение ликвидации разрыва в уровне доходов между женщинами и мужчинами.

Наставничество как мера по развитию людских ресурсов является полезным и удачным инструментом продвижения женщин на руководящие должности. Наставничество для женщин предлагается и практикуется, в частности, в коммерческом секторе, на федеральной и региональной государственной службе и в университетах.

С принятием Советом министров 9 марта 2004 года уже третьей резолюции по учету гендерной проблематики на федеральном уровне был создан проект по взаимному наставничеству. Этот проект был начат прежде всего как перекрестная программа, означающая, что наставники и их подопечные набираются из разных ведомств и подразделений. Свободное общение, определение возможностей для развития, выявление возможных будущих руководителей и вскрытие важных потенциальных возможностей для обучения на федеральной государственной службе – вот лишь некоторые из преимуществ, которые дает межминистерское и межведомственное сотрудничество. На втором этапе проекта, начиная с января 2006 года, нижестоящие органы власти и восемь земель также принимают участие в программе взаимного наставничества.

Федеральное министерство здравоохранения и по делам женщин служит основным форумом наставничества, и, в дополнение к основанию клуба наставников и их подопечных, оно организует множество сопутствующих видов деятельности и мероприятий, таких как выставка достижений наставничества, присуждение премии лучшему наставнику Mentora Award, проведение собраний представителей наставников, а также выпуск дополнительных документов, предоставление сопутствующих услуг по связям с общественностью и создание веб-сайтов (<http://www.frauenmentoring.net/>, <http://www.crossmentoring.net/>, <http://www.clubmentoring.net/>).

**Ответ на вопрос 11 (пункт 12)****Оценка внедрения принципа образования с целью достижения равенства женщин и мужчин**

Первое оценочное исследование было проведено в 1997/98 и 1998/99 учебных годах. В ходе исследования этот вопрос анализировался также применительно к лицам, ответственным за реализацию данного принципа на разных уровнях системы образования, и к условиям его осуществления. Выяснилось, что ответственность за применение этого принципа возложена главным образом на лиц, занимающихся решением женских проблем на уровне школьных советов в австрийских землях. Некоторые из этих лиц – в силу занимаемых ими должностей в школьной иерархии – имели возможность содействовать осуществлению проектов и поддерживать инициативы в этой сфере, и к их высказываниям прислушивались.

В педагогических институтах лица, ответственные за учебные программы по проблеме равноправия, были весьма информированной и большей частью высоко мотивированной группой. Обследование, которое проводилось на основе вопросника, выявило несколько проблемных областей: большинству опрошенных лиц из профессорско-преподавательского состава и студентов принцип обеспечения гендерного равенства был знаком и воспринимался как важный; вместе с тем они давали очень разные оценки его практическому применению в сфере образования и преподавания, а учебные материалы, выпущенные Федеральным министерством образования и искусств, были на момент проведения обследования респондентам почти не знакомы. Резюме результатов первого оценочного исследования, которое охватывало разные образовательные учреждения, показало, что, хотя сформулированные в постановлении цели относительно дидактического принципа "образование в целях обеспечения гендерного равенства" были утверждены вышестоящими органами, эти цели не соответствуют нынешним запросам школьных учителей, а это значит, что за отчетный период данный принцип на практике применяло лишь небольшое число заинтересованных в этом педагогов, которые с завидным энтузиазмом и энергией способствовали достижению указанных целей.

Это исследование заложило основу для дальнейшей деятельности с целью научить преподавателей ориентироваться в этой теме; между тем инициаторам поручили провести последующее исследование по результатам предыдущего.

Как отмечалось выше, были также изданы учебные материалы, содержащие пищу для размышления и информацию для применения этого принципа на практике, предназначенные для учителей начальной школы, средней школы, начиная с пятого класса, а также профессионально-технических училищ.

Кроме того, в целях повышения осведомленности об этом принципе образования был организован ряд семинаров, мероприятий и инициатив.

### Обследование: внедрение принципа образования с целью достижения гендерного равенства

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1995 год | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Коммерческие школы и училища</li> <li>• Колледжи по подготовке воспитателей детских садов</li> <li>• Средние современные школы</li> <li>• Общеобразовательные школы повышенного уровня</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1996 год | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Колледжи социального воспитания</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1997 год | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Технические и промышленные колледжи</li> <li>• Политехнические колледжи</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1999 год | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Начальные школы</li> <li>• Специальные школы для детей с ограниченными возможностями</li> <li>• Технические школы по изготовлению модной одежды и аксессуаров</li> <li>• Школы гостиничного хозяйства и общественного питания</li> <li>• Высшие колледжи по изготовлению модной одежды и аксессуаров</li> <li>• Высшие школы туризма (включая особые типы школ)</li> <li>• Трехлетние технические школы торговых профессий</li> <li>• Высшие школы торговых профессий</li> </ul> |
| 2001 год | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Профессионально-технические училища</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2004 год | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Колледжи по подготовке воспитателей детских садов (см. также 1995 год)</li> <li>• Высшие школы сельского и лесного хозяйства</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

Основания для реализации этого образовательного принципа, а также его цели, содержание и порядок применения на практике изложены в основном постановлении 1995 года, изданном от имени Федерального министерства по вопросам образования, науки и культуры его руководителем Элизабет Герер.

### Гендерные стереотипы в средствах массовой информации

Обеспечение и повышение информированности населения о формировании гендерных стереотипов составляет важную часть просветительской деятельности департамента журналистики. В связи с этим образование должно способствовать повышению информированности о часто тенденциозном и стереотипном изображении социальных ролей мужчин и женщин в средствах массовой информации. Внимание учеников и студентов будет особо обращать на то, насколько реалистично средства массовой информации показывают ситуации из повседневной жизни (например, отношения между женщинами и мужчинами, между подчиненными и руководителями, между молодежью и пожилыми людьми и т. д.). Они должны осознать, что социальные и гендерные роли часто обрастают стереотипами.

Хотя средства массовой информации сами по себе не могут произвести переворот в понимании распределения ролей, преобладающего в нашем обществе, они все же играют важную роль в оказании влияния на общество и в его просвещении. Отражая определенные ценности, они содействуют сохранению основных ценностных концепций и могут либо укрепить, либо ослабить воздействие идей, моделей и

взглядов (Постановление 2001 года о принципах просвещения с помощью средств массовой информации, изданное Министерством по вопросам образования, науки и культуры).

Департамент обеспечивает устойчивый обмен информацией путем распространения материалов, опубликования статей в ежеквартальном издании Medienimpulse и поддержания главной страницы конкретно по этой теме: <http://www.mediamanual.at/mediamanual/themen/index.php>, предназначенной для преподавателей и тех, кто занимается подготовкой учителей. Статьи, которые можно загрузить с сайта, охватывают широкий круг материалов о том, как гендерная проблематика преподносится в средствах массовой информации, и освещают другие неотъемлемые элементы, такие как достойные подражания образцы здорового образа жизни и красоты, идентификационные модели, сексизм/расизм, гендерный фактор/миграция, гендерный фактор/реклама, гендерный фактор/виртуальное пространство, гендерный фактор/спорт и т. д.

В 1999 году была создана сеть связи женщин, работающих в средствах массовой информации (Frauen-Netzwerk medien), которая призвана обеспечивать обмен информацией и оказание взаимной помощи через наставничество. В целях продвижения по службе молодых женщин-журналистов присуждаются соответствующие премии. Одним из важных событий в сфере средств массовой информации является ежегодная конференция женщин-журналистов, которая собирает международную аудиторию. В этом году, впервые за все время ее проведения, премия Lioness 2006 ("Львица 2006 года") по линии клубов Льва была вручена женщинам-журналистам, которые освещают проблемы женщин в печатных средствах массовой информации.

### **Ответ на вопрос 12 (пункт 13)**

#### **Просвещение по вопросам прав человека в австрийских учебных программах**

##### **Учебные программы**

Тема прав человека закреплена в ряде учебных программ для австрийских школ:

1. Общеобразовательная цель начальных школ (с первого по четвертый класс) и средних школ, а также нижней ступени общего образования (с пятого по восьмой класс), в плане изучения темы прав человека, заключается в активном ознакомлении учеников с концепцией и понятием демократии и приверженности правам человека.
2. Принцип "политического просвещения", который включает изучение темы прав человека, а также принципа гендерного равенства, повсеместно реализуется на всех уровнях и во всех образовательных учреждениях.
3. Программы обучения для 9–13-го классов как для общеобразовательных, так и для профессионально-технических средних школ, непосредственно включают предмет "Права человека".

##### **Материалы и публикации**

В контексте реализации принципа политического просвещения Департамент политического просвещения при поддержке своего вспомогательного подразделения оказывает помощь учителям всех школ в преподавании темы "Права человека".

Выпускается информационный бюллетень по теме "Преподавание прав человека", и организуются семинары по данной тематике. Наряду с этим школам предлагаются такие издания, как "Понимание прав человека" – руководство по преподаванию темы прав человека Вольфганга Бенедек (*Understanding Human Rights* by Wolfgang Benedek, 410 pages; ISBN 3-7083-0371-7, NWV 2006 – 2-е издание, исправленное и дополненное).

Первый номер журнала Polis Aktuell, изданный в Вене в 2006 году вспомогательным подразделением Zentrum Polis (это подразделение работает в Вене по мандату Федерального министерства по вопросам образования, науки и культуры), был посвящен теме принудительных браков. Кроме того, для учителей были подготовлены отдельные материалы, касающиеся прав человека в отношении женщин, которые можно загрузить с главной страницы Zentrum Polis и использовать при преподавании данной темы.

#### **Ответ на вопрос 13 (пункт 14)**

##### **Оценка учета гендерного аспекта "обычных условий" применительно к предоставлению грантов на исследовательскую деятельность и мер, принятых в целях ликвидации фактической дискриминации в этой области**

В отношении рекомендаций Совета по научным исследованиям и техническим разработкам (RFTE) от 18 января 2005 года Федеральное министерство по вопросам образования, науки и культуры разработало план реализации проекта под названием "Реформа системы грантов", цель которого – коренная реорганизация системы предоставления грантов, с тем чтобы ликвидировать имеющиеся структурные недостатки, дублирование содержания и частично совпадающие программы для "укрепления конкурентоспособности научных исследований в Австрии за счет развития людских ресурсов". Одна из ключевых рекомендаций касается прозрачности и единообразия критериев предоставления грантов. Важным аспектом являются усилия по обеспечению гендерного баланса с уделением должного внимания возрастным ограничениям и нетипичным путям карьерного роста.

В настоящее время дополнительная программа APART включает предоставление грантов сроком на три года, которые на сегодняшний день получили шесть человек. Продолжение осуществления дополнительной программы APART в таких масштабах было сочтено нецелесообразным.

В ходе коренной реорганизации австрийской системы предоставления стипендий и грантов рассматривается возможность объединения небольших программ в соответствии с условиями "Проекта реформирования системы грантов".

В связи с этим Федеральное министерство по вопросам образования, науки и культуры намерено увеличить число грантов, предоставляемых по программе DOC-fORTE Австрийской академией наук.

В конце 2005 года Министерство по вопросам образования, науки и культуры поручило провести исследование составления бюджета с учетом гендерного фактора с целью определения качественных и количественных последствий субсидирования исследований для женщин и мужчин, а также оценку их потенциального вклада в осуществление на практике принципа гендерного равенства в соответствии с законом. Результаты этого исследования должны быть получены в конце 2006 года.

Исследовательский отдел Федерального министерства по вопросам образования, науки и культуры начал осуществление проекта "Учет гендерного фактора в

программах научных исследований и при распределении субсидий" в целях активизации исследований, актуальных в гендерном плане, и достижения равновесия между разной степенью участия женщин и мужчин в научных исследованиях. Исследовательские программы Отдела разрабатываются на основе руководства "Как гендерный фактор утверждается в сфере научных исследований?" Это руководство полезно для применения на практике принципа актуализации гендерной проблематики при финансировании исследований – от разработки программ и участия в тендерах до заключения подрядов на осуществление проекта, включая мониторинг программ научных исследований.

В конце 2005 года Федеральное министерство по вопросам образования, науки и культуры поручило провести ознакомительное исследование с целью количественного определения успехов и оценки достижений в области науки. Результаты ожидаются в начале 2007 года. Цель этого исследования заключается в том, чтобы определить ведомственную оценку и методы отбора, которые мешают или препятствуют созданию равных возможностей для женщин и мужчин.

#### **Ответ на вопрос 14 (пункт 15 (1))**

##### **Совмещение производственных и семейных обязанностей**

Посещение детьми всех возрастных групп учреждений по уходу за детьми вне дома продолжает в последние годы неуклонно расти; с 2003 по 2005 год численность детей в возрастной группе до двух лет увеличилась с 11 до 13 процентов; в возрастном диапазоне от трех до пяти лет – с 84 до 85 процентов и среди детей в возрасте от шести до девяти лет – с 17 до 20 процентов.

Обследование, проведенное Statistik Austria (федеральное статистическое управление) в сотрудничестве с органами власти федеральных земель и федеральным правительством, выявило наличие дополнительного спроса на 18 тыс. мест в учреждениях по уходу за детьми (не считая Вены). В ближайшие годы финансирование будут обеспечивать земли (особенно это касается мест для детей в возрасте до двух лет) и федеральное правительство (в основном ассигнований на присмотр за школьниками в дневное время после занятий), благодаря чему будут удовлетворяться потребности в таких местах в разных землях и регионах, где они различны.

Федеральное правительство предоставляет финансовые средства на осуществление инновационных пилотных проектов (гибкие часы работы, одновременный присмотр за детьми разных возрастов, совместно обеспечиваемый несколькими местными общинами, варианты ухода/присмотра с привлечением лиц разных поколений). Начиная с 1 января 2005 года частные организации, обеспечивающие работу инновационных учреждений по уходу за детьми, получают субсидии, общая сумма которых составляет 700 тыс. евро в год.

### Учреждения по уходу за детьми

**Таблица: доля детей, посещающих детские дошкольные учреждения, в 2004 году – дневные центры по присмотру за детьми**

|                                                                                            | 2004 год   |           |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------|
|                                                                                            | (0–2 года) | (3–5 лет) | (6–9 лет) |
| Численность постоянного детского населения *)                                              | 237 253    | 242 085   | 357 325   |
| Число детей в учреждениях по присмотру в дневное время **)                                 | 21 790     | 98 652    | 39 534    |
| Доля детей, посещающих детские дошкольные учреждения (в виде % от общей численности детей) | 9,2        | 82,1      | 11,1      |

Источник: Statistik Austria – Kindertagesheimstatistik 2004/05

\*) Общая численность детей; распределение детского населения по возрастным группам по состоянию на 1 сентября 2004 года согласно системе учета населения.

\*\*) Число детей в детских учреждениях по присмотру в дневное время – по состоянию на 15 октября 2004 года; распределение по возрастным группам (по числу полных лет) по состоянию на 1 сентября 2004 года.

В соответствии с инициативой **Schule Neu** (Новая школа) в начале 2006/07 учебного года были внесены важные изменения в сферу трудовой деятельности в системе образования. Во всей системе обязательного образования была введена пятидневная рабочая неделя.

Во второй половине дня обеспечивается обучение и воспитательная работа детей в возрасте от шести до четырнадцати лет с ориентацией на их конкретные потребности (группы продленного дня). Каждый ребенок, который нуждается в дневном присмотре, имеет право на получение такой услуги. В связи с этим число групп продленного дня все увеличивается, и родители имеют возможность выбора – пользоваться их услугами или нет. Эти усилия уже приносят свои плоды: в 2006 году не менее 67 500 учеников посещают занятия в группах продленного дня. Таким образом, всего за пять лет число учеников, посещающих группы продленного дня, выросло на 70 процентов.

Начиная с 2006/07 учебного года согласно соответствующему законодательству информирование родителей о возможностях обеспечить, при желании, присмотр за детьми в дневное время является обязательным, и должен определяться на регулярной основе фактический спрос на услуги по дневному присмотру за детьми. В связи с тем, что сегодня дневной присмотр за детьми организуется для всех классов и ступеней образования и всех видов школ, формировать группы стало легче. Федеральное правительство оплачивает проведение десяти репетиторских занятий в неделю с пятнадцатью учениками в каждой школе.

В 2005 году был создан "Семейный союз". Этот Союз стал форумом для политиков, деловых кругов, рынка труда, средств массовой информации и науки. Он стремится содействовать устойчивому совмещению трудовой деятельности и семейной жизни в интересах всех заинтересованных сторон. В январе 2006 года в качестве координационного органа для предоставления оперативной поддержки "Семейному союзу" было создано общество *Familie & Beruf (Семья и профессия) Management GmbH*, которое было завершено совместно с ЕС как пилотный проект. В дополнение к координации действующих мер и возможностей выбора это общество

разрабатывает новые инициативы и виды деятельности на национальном, региональном и местном уровнях и содействует их осуществлению.

После введения в действие в 2002 году системы пособий по уходу за детьми (Kinderbetreuungsgeld – KBG) и осуществления в 2004 году связанных с этим реформ родителям, имеющим маленьких детей, стало легче продолжать трудовую деятельность или вернуться после перерыва на рынок труда. Благодаря выплате не облагаемой налогом минимальной суммы в размере 14 600 евро в год в виде пособий по уходу за детьми выросла доля матерей маленьких детей в составе активной рабочей силы. В 2004 году родители получили право на работу в течение неполного рабочего дня. Другие направления политики по оказанию поддержки включают выплату семейных пособий, детские дошкольные учреждения и отпуск по уходу за безнадежно больным членом семьи. В 2004 году удалось достичь более гармоничного сочетания трудовой деятельности и семейной жизни с помощью рычагов политики на рынке труда, таких как субсидии на уход за детьми (Kinderbetreuungsbeihilfe) и субсидирование частных учреждений по присмотру за детьми.

Отпуск по уходу за безнадежно больным членом семьи (Familienhospizkarenz, FHK) предоставляется в рамках программы, в соответствии с которой люди получают отпуск на работе или сокращают свое рабочее время, чтобы ухаживать за умирающим членом семьи или тяжело больным ребенком (продолжительностью до трех месяцев и с возможностью продлить срок его действия до шести месяцев). Он был введен 1 июля 2002 года и сегодня прошел свою первую оценку. Этой программой воспользовались 1159 человек (84 процента из них составляют женщины в возрасте 41–50 лет). В 2006 году по результатам этой оценки был осуществлен ряд новых мер. В случае тяжелой болезни детей отпуск сегодня составляет пять месяцев и может быть продлен до девяти месяцев. Кроме того, размер не облагаемого налогом дохода домохозяйства был увеличен с 500 евро до 700 евро применительно к грантам, предоставляемым по программе FHK, для семей в тяжелом материальном положении (Härteausgleich), что дает возможность большему числу семей получать такие гранты.

#### **Ответ на вопрос 14 (пункт 16)**

В последнем отчете Федерального статистического управления Австрии (Statistik Austria) о доходах содержится анализ и оценка данных за период до 2003 года. За период с 2000 по 2003 год разрыв между общим годовым доходом мужчин и женщин, работающих по найму полный рабочий день в течение всего года, сократился с 23,1 до 22,1<sup>1</sup> процента.

**Таблица: Средние годовые доходы брутто работников, занятых полный рабочий день (работающих весь год)**

| Год  | Женщины | Мужчины | Разница (в процентах) |
|------|---------|---------|-----------------------|
| 2000 | 22 820  | 29 690  | 23,1                  |
| 2001 | 23 440  | 30 370  | 22,8                  |
| 2002 | 24 500  | 31 240  | 21,6                  |
| 2003 | 25 360  | 32 160  | 21,1                  |

<sup>1</sup> Источник: Statistik Austria, Allgemeiner Einkommensbericht 2002 und 2004. (Общие отчеты о доходах в 2002 и 2004 годах.)

В июне 2005 года в ходе дискуссии "круглого стола" по проблемам "занятости женщин и равноправия на рынке труда" Федеральное министерство здравоохранения и по делам женщин представило "программу из пяти пунктов в отношении женской занятости". Цели этой программы:

- Расширение доступа и консультаций для женщин в каждом региональном бюро обслуживания по вопросам трудоустройства, повышение качества осуществления программ, организация специальных курсов с учетом потребностей женщин, поощрение продвижения большего числа женщин на руководящие должности.
- Повышение информированности, оказание поддержки молодым женщинам в выборе карьеры
- Предоставление возможности для повышения квалификации тем группам, которые подвергаются наибольшему риску потерять работу, с тем чтобы дать им второй шанс для завершения обязательного школьного образования; предоставление женщинам-мигрантам возможности пройти обучение на языковых курсах и курсах по интеграции или женщинам, желающим сменить работу, пройти дальнейшую и дополнительную подготовку.
- Освоение растущего рынка медицинских профессий и профессий по уходу за больными с помощью повышения квалификации и дальнейшей профессиональной подготовки.
- Предложение вариантов профессиональной подготовки для трудоустройства на неполный рабочий день; совершенствование системы, позволяющей совмещение трудовой деятельности и семейной жизни, предоставление налоговых льгот в отношении расходов по уходу за детьми; обеспечение удобных для женщин часов работы детских учреждений, предоставление по доступным ценам присмотра во время школьных каникул.

В первую очередь важно создать пути (на переходных рынках труда), обеспечивающие, наилучший, по возможности, переход от одной формы занятости к другой (например, занятость неполное рабочее время/полное рабочее время или самозанятость) и с разных позиций на рынке труда (например, после профессиональной подготовки, из частных домохозяйств или для безработных). Это требует многоаспектных учитывающих гендерный фактор подходов, включающих повышение региональной мобильности и т. д., с тем чтобы не допускать попадания людей в безвыходные ситуации.

В Австрии за политику в области оплаты труда отвечают прежде всего социальные партнеры. Одной из основных задач политики на рынке труда является преодоление сегментирования рынка труда по признаку пола и ликвидация разрыва в доходах между женщинами и мужчинами. Политика на рынке труда может содействовать улучшению на этом рынке условий для женщин. Что касается средств, выделяемых на цели продвижения на рынке труда, то в 2005 году женщины получили в среднем 50,18 процента от общей суммы субсидий и грантов, которые по статистике можно отнести на долю женщин или мужчин, по сравнению с 49,4 процентами в 2004 году. Из общего числа лиц, которые получили субсидии и гранты в 2005 году, доля женщин возросла до 54,7 процента по сравнению с 54,3 процентами в 2004 году. Что касается **повышения квалификации**, то ее прошли большей частью женщины – приблизительно 138 400, которые получили 55,5 процента от общей суммы субсидий и грантов, что составляет годовой рост в 16,7 процента. Благодаря реализации программы **повышения квалификации наемных рабочих и служащих**, женщины должны получать профессиональную подготовку в компаниях и на фирмах с целью

сохранения своих рабочих мест и иметь возможность для продвижения по службе (в 2005 году такую подготовку прошли 43 800 работающих по найму женщин, что на 20,4 процента больше, чем в предыдущем году).

В 2004 году на программы повышения квалификации для женщин было израсходовано в общей сложности около 201 млн. евро, а в 2005 году – приблизительно 201 млн. евро.

Эти деньги поступили из фонда активной политики на рынке труда. Кроме того, в 2004 году одной из первоочередных задач политики на рынке труда была интеграция женщин в рынок труда сразу после окончания ими курсов повышения квалификации. В числе целей политики на рынке труда в 2005 году было содействие реинтеграции женщин в сферу трудовой деятельности. С этой целью была организована и проведена общественная кампания под девизом "Возвращение на рынок труда с перспективой на будущее". Можно надеяться, что эта программа расширит возможности женщин для возобновления работы после перерыва в рабочем стаже и профессиональной деятельности, что станет для них гарантией продолжения карьеры по крайней мере на том же уровне квалификации и дохода, какой был у них до перерыва в работе. Только на эту целевую группу было потрачено более 42 млн. евро из фонда активной политики на рынке труда.

В 2006 году была организована и начата широкая кампания в поддержку повышения квалификации и обеспечения занятости женщин. В 2006 году на программы повышения квалификации и содействия реинтеграции женщин в рынок труда после перерыва в профессиональной деятельности было выделено дополнительно приблизительно 77 млн. евро. Эта сумма также должна быть выплачена из фонда активной политики на рынке труда.

#### **Меры, направленные на сокращение разрыва в доходах мужчин и женщин:**

- Сокращение профессиональной сегрегации по признаку пола. В программе *Frauen in Handwerk und Technik* ("Женщины в ремесленном производстве и технических профессиях") на период 2006–2008 годов, развернутой Австрийской государственной службой занятости, акцент делается на обеспечение качества (профессиональная ориентация, подготовка – обучение – помощь). В соответствии с кампанией по повышению квалификации женщин, которая стартовала в начале 2006 года, также интенсифицируется и расширяется подготовка женщин в целях повышения их квалификации. Многочисленные образовательные программы (серия программ fForte) направлены на укрепление положения женщин в области исследований и технологии.
- Для борьбы со стереотипными представлениями о женских и мужских профессиях были сосредоточены усилия на проведении ряда общественных кампаний (таких, как "День девочки"; онлайн-тестирование с целью выбора рода занятий или профессии; проверка способностей в рамках информационной ярмарки профессий "Девочки способны на большее, чем вы думаете – девочки в сфере ремесел и технологии"; семинары и учебные курсы для инструкторов по выбору профессий и профориентации; премия Хеди Ламарр за особые достижения женщин в области техники связи).
- Расширение программы наставничества для укрепления позиций при согласовании условий найма; наряду с этим дополнительные меры будут также приняты Федеральным министерством здравоохранения и по делам женщин, в

том числе, например, женские ярмарки профессионального наставничества, перекрестное наставничество в частном секторе и присуждение премий.

- Предоставление информации о повышении информированности по вопросам равного обращения и вознаграждения с учетом гендерного фактора (имеется в виду брошюра *Ihr gutes Recht*, то есть "Это вам положено по праву").
- Проект КЛАРА, осуществляемый в рамках программы EU (EC) EQUAL, включает подготовку посредников по вопросам равной оплаты труда, чья деятельность будет способствовать сокращению различий в уровне доходов в разных сферах трудовой деятельности.
- Представители всех социальных партнеров на уровне ЕС были приглашены на международную конференцию "Сокращение разрыва в оплате труда мужчин и женщин", которая была организована Австрией в период ее председательства в ЕС и состоялась в Брюсселе 22 мая 2006 года. Она имела целью стимулировать многообразие вклада в областях, которые находятся в сферах компетенции социальных партнеров.

Всем представителям социальных партнеров, в том числе Федеральной палате по труду, управлениям омбудсменов по вопросам равного обращения, женским отделениям Австрийской государственной службы занятости и правительствам австрийских федеральных земель было разослано руководство под названием *Equal Pay for Equal Work and Work of Equal Value* ("Равная оплата за равный труд и труд равной ценности"). Оно также было размещено в Интернете на главной странице Федерального министерства здравоохранения и по делам женщин, где с ним можно ознакомиться по адресу <http://www.bmgf.gv.at/>, а также загрузить его.

Кроме того, в декабре 2004 года соответствующие целевые группы были проинформированы в отношении контактных лиц, через которых можно заказать доклад об исследовании *Non-discriminatory Job Assessment and Work Organization*, а также вышеупомянутое руководство. Это руководство было затем обновлено, переведено на английский язык и роздано участникам упомянутой выше конференции "Сокращение разрыва в оплате труда мужчин и женщин".

#### **Ответ на вопрос 15 (пункт 17)**

В результате реформы 2003 года системы пенсионного обеспечения был принят ряд мер, имевших исключительно благоприятные последствия для женщин. Эти меры описываются ниже.

С 1 января 2004 года первые 24 месяца после рождения ребенка (на шесть месяцев больше, чем до декабря 2003 года) засчитываются как период реальной выплаты в пенсионные фонды при условии, что мать имеет право на получение в течение этого периода пособия по уходу за ребенком. Это положение распространяется на детей, родившихся 1 января 2004 года и позднее. В связи с тем, что в основном воспитанию детей посвящают себя женщины, принятие данного положения было продиктовано стремлением не допустить прерывания периодов, которые засчитываются в общий трудовой стаж при начислении женщинам пенсии, а также помочь женщинам заработать собственный трудовой стаж, который учитывается при исчислении размера пенсионного пособия.

База начисления пенсий за периоды ухода за детьми постепенно увеличивается на 2 процента каждый календарный год до 2028 года. В то же время период оценки, используемый для определения базы для начисления пенсионных пособий по старости, сокращается на три года за каждого ребенка, при этом частичное

совпадение периодов не имеет значения. Что касается одновременного рождения более чем одного ребенка, то это сокращение соответствует шести годам в случае рождения двойни и девяти годам – в случае рождения тройни. Такое сокращение периода оценки положительно сказывается на конечном уровне пенсионных пособий, так как оно ведет к увеличению базы для начисления пенсии. Кроме того, прежние "засчитываемые периоды" для начисления пособий по беременности и родам, а также по уходу за детьми сроком до 60 месяцев засчитываются в общий пенсионный стаж.

Внедряемая федеральным правительством модель гармонизации системы начисления пенсионных пособий последовательно отходит от традиционных концепций начисления пенсий по старости и отстаивает идею **независимой, справедливой и равноправной системы обеспечения женщин пенсиями по старости.**

Федеральное правительство расходует в общей сложности один миллиард евро на внедрение системы начисления пенсионных пособий для женщин, принимая во внимание максимум четыре года ухода за ребенком на каждого ребенка и доход в 1350 евро в месяц. Кроме того, эта **база начисления распространяется** на заработки от любой приносящей доход деятельности, осуществляемой в период ухода за ребенком.

Таким образом, этот порядок не только гарантирует финансирование независимого пенсионного обеспечения по старости для женщин, которые прерывали свой трудовой стаж или отказались от своей карьеры, с тем чтобы заниматься воспитанием своих детей, но и **облегчает сочетание семейных обязанностей и трудовой деятельности.**

В связи с тем, что по своим последствиям данная концепция **в гендерном плане нейтральная** и касается **мужчин и женщин, которые берут на себя ответственность за уход за детьми**, данный подход создает также стимул для **отцов, побуждая их браться за неоплачиваемую работу в семье.**

В соответствии с **политикой в отношении семьи**, в которой основное внимание уделяется установлению партнерских отношений между мужчинами и женщинами, Закон о гармонизации пенсий также обеспечивает **возможность добровольного разделения права на пенсию** путем частичной передачи прав на зачет времени ухода за детьми одному или другому родителю.

Общий закон о гармонизации пенсий вступил в силу 1 января 2005 года. Все лица, которые 45 лет выполняли оплачиваемую работу по найму и достигли возраста 65 лет, получают в виде пенсий 80 процентов от своих средних доходов, которые они получали в течение жизни.

Закон о гармонизации пенсий распространяется на всех лиц в возрасте до 50 лет. **До выхода на пенсию** (после 45 лет оплачиваемой работы по найму) общий стаж, дающий право на получение пенсии по старости, исчисляется дважды: сначала в соответствии с правовыми нормами, которые применялись до января 2004 года (так называемый прежний порядок начисления пенсионных пособий), и затем согласно новой системе, вступившей в силу с 1 января 2005 года (порядок начисления пенсионных пособий с зачетом в общий трудовой стаж периодов ухода за детьми, который был установлен после гармонизации пенсионной системы).

Фактический трудовой стаж, дающий право на пенсию, исчисляется по числу лет, в течение которых лицо выполняло оплачиваемую работу по найму, по старой и по новой системам с учетом обоих порядков начисления пенсионных пособий. Новая

база, в соответствии с которой периоды ухода за детьми считаются периодом реальных выплат взносов в пенсионные фонды, соответствует максимум четырем годам на воспитание одного ребенка и **округленному среднему доходу женщин в размере 1350 евро в месяц**. По сравнению с прежней базой начисления пенсий, которая соответствовала стандартной ставке уравнительной оплаты, данная база увеличилась более чем на **100 процентов**.

В 1999 году эта ставка составляла 589,52 евро (8112 австрийских шиллингов) для одиноких лиц.

База ежемесячных взносов в размере 1350 евро в месяц **добавляется к любому трудовому доходу** женщин и распространяется **постфактум на детей, родившихся у женщин в возрасте до пятидесяти лет** (возрастной предел, до которого действует Закон о гармонизации пенсий).

До 2009 года выплата компенсаций за периоды ухода за детьми будет в равных долях финансироваться из Фонда помощи нуждающимся семьям (ФПНС) и из федерального бюджета. Начиная с 2010 года 75 процентов средств на эти цели будут выплачиваться из Фонда помощи нуждающимся семьям, а остальная часть будет поступать непосредственно из федерального бюджета.

Что касается уравнительных надбавок, то хотелось бы обратить внимание на тот факт, что в соответствии с австрийской пенсионной системой женщины находятся – во всех отношениях – в более выгодном положении, чем мужчины. Уравнительные надбавки обеспечивают женщинам льготные условия в том смысле, что отвечающие определенным критериям женщины имеют законное право на выплату им уравнительных надбавок. Если общая сумма пенсионных пособий женщины, других чистых доходов и прочих сумм, которые засчитываются в ее доход (таких, как выплата алиментов) ниже определенного порога, то она имеет право на получение уравнительной надбавки в размере разницы.

В 2006 году ежемесячная стандартная ставка уравнительных надбавок составляет 690 евро для одиноких людей и 1030 евро для супружеских пар (выплачивалась 14 раз в год). Кроме того, на каждого ребенка ежемесячно выплачивается дополнительно по 70 евро. Стандартная ставка для одиноких соответствует приблизительно 60 процентам среднего чистого дохода, получаемого в Австрии. Уравнительные надбавки получают примерно 230 тыс. человек (70 процентов которых составляют женщины). Благодаря этим пособиям пенсии по старости значительно превышают порог риска бедности, установленный Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

#### **Ответ на вопрос 16 (пункт 18)**

В 2002 и 2003 годах в серии, озаглавленной "Австрийские женщины, страдающие от бедности", вышло два доклада. Основное внимание в этих докладах уделяется социальному аспекту состояния здоровья малообеспеченных и социально неблагополучных женщин.

В докладе "Женщины и медицинские учреждения" описывается поведение социально неблагополучных одиноких матерей в контексте предоставления услуг медико-санитарной помощи, при этом особое внимание уделяется их отношению к медицинским учреждениям. Результаты подтверждают выводы других исследований и говорят о том, что социально неблагополучные женщины пользуются услугами медико-санитарной помощи в меньшем объеме и реже, чем другие женщины, даже если предоставляемые услуги специально учитывают их потребности. Основными

барьерами для доступа к таким услугам, наряду с низким уровнем образования, являются ограниченный бюджет времени и экономические аспекты; дополнительные причины этого возникают вследствие структурного дефицита и соответствующего социального происхождения женщин, особенно в сельских районах.

Второй доклад, озаглавленный "Здоровье и риск заболеваемости", исследует положение женщин из социальных низов в контексте более высокого для них риска хронических заболеваний и психосоматических симптомов. В целом, женщины из социальных низов имеют более низкую ожидаемую продолжительность жизни при рождении, чем женщины, живущие на более высоких социальных уровнях. Эти исследования создают основу для будущих публикаций по проблеме женского здоровья и обеспечивают непрерывный приток информации и обмен ею. В недавно изданном "Докладе о состоянии здоровья австрийских женщин", охватывающем период 2005–2006 годов, было показано изменение данных о состоянии здоровья женщин за прошедшее десятилетие, а также изложены меры по осуществлению стратегии профилактики и здравоохранения с учетом гендерного фактора. В отдельной главе данного доклада представлены рекомендации и обзор всех соответствующих консультационных центров для социально неблагополучных женщин.

#### **Ответ на вопрос 17 (пункт 19)**

С 2006 года в пяти землях Австрии действуют семь центров по охране здоровья женщин, которые предоставляют широкий спектр услуг и необходимую поддержку. Перед ними стоят разнообразные задачи – от совершенствования методов раннего выявления рака, особенно рака груди, расширения психосоциальных услуг по охране здоровья матери и ребенка и медицинского обслуживания беременных, укрепления психического здоровья женщин, предоставления более эффективной медико-санитарной помощи женщинам-мигрантам, укрепления здоровья матерей до повышения качества жизни женщин в возрасте старше 60 лет и принятия профилактических мер в целях борьбы с наркоманией и насилием в отношении женщин. Федеральное министерство здравоохранения и по делам женщин субсидирует все австрийские центры по охране здоровья женщин. Годовой объем федеральных субсидий – одинаковый для всех земель, и каждая из них получает приблизительно по 14 600 евро. Одной из важных задач Федерального министерства здравоохранения и по делам женщин является сохранение в предстоящие годы одинакового уровня субсидий для всех центров по охране здоровья женщин вследствие того, что удовлетворение потребностей женщин в медицинской помощи – это важная часть системы здравоохранения и политики Австрии в области здравоохранения в интересах женщин. По этой причине правительство старается не допустить любого сокращения объема субсидий, выделяемых центрам по охране здоровья женщин.

**Ответ на вопрос 18 (пункт 20)****Случаи заболевания СПИДом**

|                                    | <b>Мужчины</b> | <b>Женщины</b> | <b>Всего</b> |
|------------------------------------|----------------|----------------|--------------|
| МПСМ                               | 868            | 0              | 868          |
| ПИН                                | 423            | 188            | 611          |
| МПСМ + ПИН                         | 22             | 0              | 22           |
| Больные гемофилией                 | 80             | 0              | 80           |
| Заразившиеся при переливании крови | 27             | 23             | 50           |
| Гетеросексуалы                     | 229            | 236            | 465          |
| Передача вируса от матерей детям   | 13             | 13             | 26           |
| Внутрибольничная инфекция          | 0              | 1              | 1            |
| Причина неизвестна                 | 303            | 61             | 364          |
| <b>Итого</b>                       | <b>1965</b>    | <b>522</b>     | <b>2487</b>  |

**Лица, потребляющие наркотики**

| <b>Год</b>   | <b>Мужчины</b> | <b>Женщины</b> | <b>Всего</b> |
|--------------|----------------|----------------|--------------|
| 1983         | 1              | 0              | 1            |
| 1984         | 0              | 0              | 0            |
| 1985         | 4              | 1              | 5            |
| 1986         | 1              | 1              | 2            |
| 1987         | 17             | 7              | 24           |
| 1988         | 26             | 5              | 31           |
| 1989         | 24             | 17             | 41           |
| 1990         | 30             | 11             | 41           |
| 1991         | 41             | 9              | 50           |
| 1992         | 44             | 17             | 61           |
| 1993         | 38             | 14             | 52           |
| 1994         | 32             | 15             | 47           |
| 1995         | 22             | 19             | 41           |
| 1996         | 16             | 10             | 26           |
| 1997         | 13             | 9              | 22           |
| 1998         | 23             | 4              | 27           |
| 1999         | 13             | 8              | 21           |
| 2000         | 8              | 4              | 12           |
| 2001         | 13             | 10             | 23           |
| 2002         | 9              | 4              | 13           |
| 2003         | 9              | 6              | 15           |
| 2004         | 22             | 13             | 35           |
| 2005         | 15             | 4              | 19           |
| 2006         | 2              | 0              | 2            |
| <b>Всего</b> | <b>423</b>     | <b>188</b>     | <b>611</b>   |

| Гетеросексуальная передача |            |            |            |
|----------------------------|------------|------------|------------|
| Год                        | Мужчины    | Женщины    | Всего      |
| 1983                       | 0          | 0          | 0          |
| 1984                       | 0          | 0          | 0          |
| 1985                       | 0          | 0          | 0          |
| 1986                       | 0          | 0          | 0          |
| 1987                       | 0          | 3          | 3          |
| 1988                       | 3          | 4          | 7          |
| 1989                       | 11         | 1          | 12         |
| 1990                       | 7          | 11         | 18         |
| 1991                       | 13         | 17         | 30         |
| 1992                       | 13         | 15         | 28         |
| 1993                       | 16         | 12         | 28         |
| 1994                       | 9          | 15         | 24         |
| 1995                       | 15         | 23         | 38         |
| 1996                       | 9          | 12         | 21         |
| 1997                       | 2          | 14         | 16         |
| 1998                       | 14         | 14         | 28         |
| 1999                       | 15         | 14         | 29         |
| 2000                       | 11         | 14         | 25         |
| 2001                       | 11         | 9          | 20         |
| 2002                       | 19         | 17         | 36         |
| 2003                       | 11         | 9          | 20         |
| 2004                       | 35         | 23         | 58         |
| 2005                       | 11         | 7          | 18         |
| 2006                       | 4          | 2          | 6          |
| <b>Всего</b>               | <b>229</b> | <b>236</b> | <b>465</b> |

МПСМ – мужчины, практикующие секс с мужчинами (гомосексуалисты)

ПИН – потребители инъекционных наркотиков

МПСМ + ПИН – относится к молодым мужчинам, занимающимся проституцией

Внутрибольничная инфекция – следствие неудовлетворительного соблюдения правил гигиены в больницах

### Ответ на вопрос 19 (пункта 21)

#### Положение определенных категорий женщин

Приведенные ниже сведения основаны исключительно на докладе 2006 года Федерального статистического управления Австрии, озаглавленном Einkommen, Armut und Lebensbedingungen, Ergebnisse aus EU-SILC 2004 ("Доходы, бедность и условия жизни, результаты ЕС-СИЛК 2004 года").

Согласно этому докладу 14 процентам женщин и 11 процентам мужчин угрожает бедность. Незамужние женщины, женщины – матери-одиночки и женщины –

основные кормильцы в семье – все это группы риска, и они составляют львиную долю лиц, подвергающихся риску бедности.

Мигранты – и мужчины, и женщины – подвергаются высокому риску попасть в "ловушку бедности", и приобретение ими австрийского гражданства редко помогает изменить эту ситуацию.

Пятая часть лиц, которым угрожает бедность, живут в домохозяйствах мигрантов; 35 процентов детей, которым угрожает бедность, происходят из семей иммигрантов.

#### Дезагрегированные данные

Источник данных: *Einkommen, Armut, Lebensbedingungen, Statistik Austria, Ergebnisse aus EU-SILC 2004, Einkommenssituation aus dem Jahr 2003* (Findings of EU-SILC 2004, Income Situation in 2005 – результаты исследования ЕС-СИЛК 2004 года, "Состояние доходов в 2005 году")

| LAEKEN – ПОКАЗАТЕЛИ                                                                                                                                         | 2004 год (в процентах) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <sup>1</sup> Показатели бедности, полученные на основе данных о социальных платежах, в разбивке по возрасту и полу и выраженные в процентах от общего числа | 12,8                   |
| Мужчины: всего                                                                                                                                              | 11,3                   |
| Женщины: всего                                                                                                                                              | 14,2                   |
| Общее число лиц в возрасте 0–15 лет                                                                                                                         | 15,0                   |
| Общее число лиц в возрасте 16–24 лет                                                                                                                        | 12,8                   |
| Общее число лиц в возрасте 25–49 лет                                                                                                                        | 11,2                   |
| Общее число лиц в возрасте 50–64 лет                                                                                                                        | 10,3                   |
| Общее число лиц в возрасте 65 лет и старше                                                                                                                  | 17,1                   |
| Общее число лиц в возрасте 16 лет и старше                                                                                                                  | 12,3                   |
| Общее число лиц в возрасте 16–64 лет                                                                                                                        | 11,2                   |
| Общее число лиц в возрасте 0–64 лет                                                                                                                         | 12,0                   |
| Мужчины в возрасте 16–24 лет                                                                                                                                | 11,1                   |
| Мужчины в возрасте 25–49 лет                                                                                                                                | 10,7                   |
| Мужчины в возрасте 50–64 лет                                                                                                                                | 9,2                    |
| Мужчины в возрасте 65 лет и старше                                                                                                                          | 12,8                   |
| Мужчины в возрасте 16 лет и старше                                                                                                                          | 10,8                   |
| Мужчины в возрасте 16–64 лет                                                                                                                                | 10,4                   |
| Лица мужского пола в возрасте 0–64 лет                                                                                                                      | 11,1                   |
| Женщины в возрасте 16–24 лет                                                                                                                                | 14,6                   |
| Женщины в возрасте 25–49 лет                                                                                                                                | 11,7                   |
| Женщины в возрасте 50–64 лет                                                                                                                                | 11,4                   |
| Женщины в возрасте 65 лет и старше                                                                                                                          | 20,0                   |
| Женщины в возрасте 16 лет и старше                                                                                                                          | 13,7                   |
| Женщины в возрасте 16–64 лет                                                                                                                                | 12,1                   |
| Лица женского пола в возрасте 0–64 лет                                                                                                                      | 13,0                   |

| <sup>1a</sup> Данные в разбивке по типу домохозяйства                                |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Одинокие в возрасте моложе 65 лет                                                    | 20,1 |
| Одинокие в возрасте 65 лет и старше                                                  | 22,7 |
| Одинокие мужчины                                                                     | 15,6 |
| Одинокие женщины                                                                     | 24,7 |
| Общее число одиноких                                                                 | 21,1 |
| Двое взрослых в возрасте до 65 лет, детей нет                                        | 11,0 |
| Двое взрослых, по крайней мере один из которых в возрасте 65 лет и старше, детей нет | 14,3 |
| Другие домохозяйства, состоящие из более чем двух взрослых и не имеющие детей        | 4,8  |
| Одинокие родители, имеющие по крайней мере одного ребенка                            | 25,1 |
| Двое взрослых и один ребенок                                                         | 10,4 |
| Двое взрослых и двое детей                                                           | 9,2  |
| Двое взрослых и трое или более детей                                                 | 22,4 |
| Другие домохозяйства с детьми                                                        | 10,1 |
| Домохозяйства без детей                                                              | 12,9 |
| Домохозяйства с детьми                                                               | 12,7 |

### Принимаемые меры и цели

Многие меры прямо направлены на ликвидацию дискриминации в отношении женщин. Вместе с тем перечислены также гендерно нейтральные меры и цели в связи с тем, что женщины находятся в гораздо более благоприятном положении.

Экономическое положение женщин и семей тесно связано с тем, в какой степени матери интегрированы в сферу трудовой деятельности. Домохозяйства, в которых есть неработающие матери, подвергаются вдвое большему риску впасть в бедность, чем домохозяйства, где матери работают.

Политика федерального правительства на рынке труда направлена на ликвидацию сегрегации рынка труда по признаку пола. Австрийская государственная служба занятости (АСЗ) по закону обязана противодействовать разделению рынка труда на мужские и женские профессии и дискриминации в отношении женщин на рынке труда. АСЗ приступила к реализации трехлетней программы под названием *Frauen in Handwerk und Technik 2006–2008* ("Женщины в ремесленном производстве и технических профессиях"), с тем чтобы помочь женщинам и девушкам в расширении их возможностей по трудоустройству и побуждать их браться за нетрадиционную для них работу.

В рамках реализации политики на рынке труда на широкой основе осуществляется актуализация гендерной проблематики. После того как определена политика на рынке труда, наступает черед постановки целей с учетом потребностей лиц того и другого пола.

В 2005 году на долю женщин приходилось 43 процента безработных, но при этом они получали 50 процентов финансовых средств, предоставляемых по программам поддержки рынка труда. Такая непропорционально высокая доля женщин среди получающих субсидии сохранится и в 2006 году.

Важным для женщин аспектом программ по поддержке рынка труда является оказание помощи лицам, которые обязаны обеспечивать уход, в частности это касается поддержки женщин, которые возвращаются на рынок труда после перерыва в трудовом стаже в связи с уходом за ребенком. Планируется предоставить 25 тыс. женщин, возвращающимся на рынок труда, возможность пройти переподготовку для повышения квалификации. В 2006 и 2007 годах будет дополнительно израсходована сумма примерно в 18 млн. евро на помощь лицам, возвращающимся на рынок труда, в рамках правительственной программы Unternehmen Arbeitsplatz ("Занять рабочее место"). Совокупные финансовые средства, израсходованные на решение проблем женщин в соответствии с данной правительственной программой, составляют примерно 76 млн. евро.

В 2002 году было введено пособие по уходу за детьми, семейное пособие для матерей и отцов детей в возрасте до трех лет. Все родители, независимо от того, занимались они или нет приносящей доход деятельностью до рождения ребенка, имеют право на получение пособия по уходу за детьми. Это важное подспорье в обеспечении средств к существованию семьям, имеющим низкий уровень дохода. Оценка системы выплаты пособий по уходу за детьми показала, что благосостояние 13 процентов семей, которые получили такие пособия, поднялось выше порога риска бедности именно благодаря получению пособия по уходу за детьми.

Благодаря возможности получить дополнительный доход в размере до 14 600 евро в течение одного календарного года возросло число матерей, имеющих оплачиваемую работу. Примерно 17 процентов женщин, получая пособия по уходу за детьми, одновременно занимались деятельностью, приносящей доход выше минимального уровня доходов. В отношении уравнивающих надбавок см. ответ на вопрос 15.

#### **Пособие по безработице и выплаты по линии помощи**

Страхование на случай безработицы не обеспечивает какого-либо минимального пособия, когда речь идет о пособиях по безработице и выплатах по оказанию помощи. Однако при исчислении размера пособия по безработице общеприменимая ставка поднимается с 55 процентов до 80 процентов (дополнительный взнос), если лицо, получающее пособие, имеет обязательства по содержанию членов семьи.

#### **Аванс в счет выплат на содержание, предоставляемый одиноким родителям**

К причинам выше средней степени риска того, что домохозяйства с одинокими родителями могут впасть в бедность, относятся, в частности, нежелание отцов выплачивать алименты и пробелы в соответствующем законодательстве. С тем чтобы уменьшить риск бедности, которому подвергаются домохозяйства с одинокими матерями, если отцы отказываются выплачивать алименты на своих детей, Федеральное министерство социального обеспечения, по делам поколений и защите потребителей и Федеральное министерство юстиции создали рабочую группу по изменению Закона об авансовых выплатах в счет выплат на содержание. Эта рабочая группа будет вырабатывать решения для случаев, по которым в настоящее время авансовые выплаты в счет выплат на содержание не предусмотрены, так как лицо, которое должно выплачивать деньги на содержание, не способно нести ответственность или скончалось. Кроме того, должны быть упрощены и ускорены соответствующие процедуры.

### **Социальная помощь в кризисных ситуациях**

Федеральные земли Австрии предоставляют дифференцированную социальную помощь семьям в кризисных ситуациях, которая варьируется от доступных анонимных консультаций до конкретной поддержки отдельных лиц. Эти услуги предоставляются в виде амбулаторного, полустационарного и стационарного обслуживания. Предложение таких услуг направлено как на снижение рисков для детей и молодых людей, так и на создание возможностей для родителей и опекунов самостоятельно заботиться о своих детях, обеспечивать и воспитывать их.

Земли предоставляют женщинам, подвергающимся угрозе насилия, и их детям временное убежище в женских приютах. В Штирии 1 апреля 2005 года вступил в силу закон о защите от насилия, который гарантирует всем подвергшимся жестокому обращению женщинам и их детям законное право на место в приюте и регулирует вопросы финансирования в виде выплаты фиксированной суммы. Кроме того, в землях есть центры защиты детей и квартиры для размещения в чрезвычайных ситуациях. Наряду с этим также начали работать консультационные центры для мужчин, в частности для работы с лицами, допустившими насилие.

Для того чтобы свести к минимуму возможные негативные последствия разводов родителей для детей, федеральное правительство ввело концепцию совместной опеки. Совместная ответственность обоих родителей за детей, сохраняющаяся и после того, как они начинают жить раздельно, должна быть подкреплена государственными мерами помощи (посредничество, социальная и медицинская помощь трудным и отстающим в развитии детям и служба сопровождения во время посещения ребенка одним из родителей). Типовые проекты предлагаются в четырех окружных судах.

Министерство социального обеспечения, по делам поколений и защите потребителей поручило провести исследование под названием *Auswirkungen von Scheidung auf Kinder, Frauen und Männer* ("Последствия разводов для детей, женщин и мужчин") для анализа того, как развод влияет на затронутых им лиц. Цель исследования – оказание поддержки тем, кто оказался в таком случае в трудной ситуации. Результаты исследования будут обнародованы в 2006 году.

### **(Женщины) мигранты**

С тем чтобы расширить возможности мигрантов на рынке труда и уменьшить разницу между уровнями безработицы среди австрийцев и мигрантов, в дополнение к общим мерам по линии политики на рынке труда мигрантам как отдельной целевой группе должна адресно предоставляться дополнительная помощь. Сюда входят меры по ориентации лиц, для которых немецкий язык не является родным, учебные курсы для получения свидетельства об окончании средней школы, курсы по конкретным специальностям, расширяющие возможности для получения доступа к более квалифицированным сегментам рынка труда или для карьерного роста, а также консультации для мигрантов по вопросу подачи заявлений. Отдел обслуживания женщин-мигрантов, созданный при Федеральном министерстве здравоохранения и по делам женщин, обеспечивает поддержку проектов и учреждений, помогающих женщинам-мигрантам, и выделил средства в размере 341 536 евро в 2004 году и 359 800 евро в 2005 году.

Меры поддержки для выходцев из среды мигрантов принимаются по всем основным направлениям деятельности Европейского социального фонда (ЕСФ).

### **Рост участия лиц с особыми потребностями**

Основная цель политики в отношении инвалидов в Австрии заключается в том, чтобы органы государственной власти создали условия, необходимые для обеспечения инвалидам таких же или почти таких же возможностей, что и для лиц, не являющихся инвалидами. Для лиц с особыми потребностями должны быть созданы возможности для посещения детских садов, школ и учебных заведений вместе с детьми и молодыми людьми, не являющимися инвалидами. Предоставляемая помощь в трудоустройстве должна ориентироваться на первичный рынок труда. Лицам, имеющим тяжелую форму инвалидности, должны быть предложены альтернативные варианты трудоустройства. Должна быть создана инфраструктура, исключающая возможность дискриминации лиц с особыми потребностями, чтобы дать им возможность участвовать в общественной жизни.

### **Доступ к системе здравоохранения**

Для системы медицинского обслуживания Австрии характерен низкопороговый, по существу равный доступ ко всем медицинским и лечебным услугам для всех лиц и принцип, в соответствии с которым объем услуг не должен определяться такими критериями, как возраст, пол, уровень дохода, социальное положение, религиозные убеждения, принадлежность к этническим меньшинствам и т. д.

Несмотря на высокий уровень охвата медицинским обслуживанием в Австрии, около 2 процентов населения (ввиду недостаточности имеющихся данных нет возможности привести точные цифры) не охвачены медицинским страхованием. Система социального обеспечения (находящаяся в компетенции земель) или платит взносы в фонд медицинского страхования, или оплачивает расходы на лечение некоторых категорий лиц, не имеющих медицинской страховки. Что касается других представителей этой группы, то предусмотренные законом меры уже привели к значительному улучшению в этой сфере, например, путем включения лиц, ищущих убежища, которые нуждаются в помощи или защите, в программу медицинского страхования или обеспечения возможности социального страхования для лиц с нетипичным характером занятости с помощью чеков для оплаты услуг. Обсуждаются условия включения лиц, получающих пособия по оказанию помощи, в программу обязательного социального страхования. Для того чтобы обеспечить сохранение низкопорогового доступа к системе медицинского обслуживания и в будущем, ассоциации социального обеспечения в сотрудничестве с органами государственной власти специализируются на предоставлении людям, не имеющим медицинской страховки, неотложной и первичной медико-санитарной помощи.

### **Ответ на вопрос 20 (пункт 22)**

Приведенные цифровые данные нельзя сопоставлять напрямую. Количество сельскохозяйственных холдингов не может служить показателем размера фермерского хозяйства и желания или способности инвестировать средства. Причиной того, почему женщины получают меньше инвестиционных средств на цели развития, чем можно было ожидать, исходя из количества холдингов, может быть тот факт, что в среднем холдинги, управляемые женщинами, относительно невелики, и поэтому в основном ориентированы на сельскохозяйственное производство для собственных нужд. Результатом этого является более низкий уровень инвестиций и меньшее количество заявок на получение средств для инвестирования. Кроме того, партнеры женщин-фермеров, как правило, работают не в сельском хозяйстве. Помимо этого, в данную категорию входит много холдингов,

управляемых женщинами, партнер которых уже вышел на пенсию и которые сами продолжают работать лишь до тех пор, пока их стаж не даст им права на получение пенсии. Поскольку у владельцев многих из этих, преимущественно мелких, холдингов может не оказаться преемников, в них больше не делаются инвестиции, потому что, как только их владельцы уйдут от дел, они будут закрыты.

#### **Ответ на вопрос 21 (пункт 23)**

В рамках некоторых австрийских программ, финансируемых Структурными фондами ЕС, принимаются конкретные меры для более широкого учета гендерного фактора. Проблема актуализации гендерного фактора рассматривается также в Национальной системе справочных данных по вопросам стратегии, подготовленной на период действия программ Структурных фондов ЕС в течение 2007–2013 годов. Основной гендерной проблемой в региональной политике Австрии является занятость женщин в периферийных областях в целом. Однако, как показывает опыт, учет гендерного фактора – это в основном вопрос не финансирования, для этого необходим комплекс мер в отношении проблем общей системы учреждений, а также представлений и установок, глубоко укоренившихся на местах.

В настоящее время вновь обсуждается (в целях соглашения между федеральным правительством и землями в соответствии со статьей 15а Федеральной конституции) правовая основа для осуществления программы Структурных фондов ЕС в Австрии в течение предстоящего бюджетного периода Структурных фондов 2007–2013 годов. В этом соглашении будет закреплён принцип содействия обеспечению гендерного равенства на всех уровнях осуществления оперативных программ и постоянному учету гендерного фактора во всех сферах. Как ожидается, данное соглашение будет подписано к концу 2006 года и ратифицировано в 2007 году.

При разработке Национальной системы справочных данных по вопросам стратегии в целях проведения политики сплочения ЕС в Австрии учет гендерной проблематики рассматривается как вопрос равноправия. В максимально возможной степени в этой стратегии постоянно уделяется особое внимание достижению гендерного равенства и в силу этого определяется стратегическое направление и основа для разработки оперативных программ, планирования конкретных мер и проектов, а также для пересмотра руководящих принципов улучшения положения женщин и дальнейшего развития исполнительских структур.

#### **Ответ на вопрос 22 (пункт 24)**

##### **Разбирательство в отношении сотрудников правоохранительных органов**

На основании постановления JMZ 430.001/30-II 3/1995 от 15 декабря 1995 года Федеральное министерство юстиции пересмотрело, в частности, существующие формы представления отчетов по делам о возбуждении предварительного судебного расследования или предварительной проверки в отношении сотрудников правоохранительных органов на основании обвинения в дурном обращении, с одной стороны, или против лиц, которые выступили с такими заявлениями, по факту клеветы – с другой. Теперь в отчетах указывается, в отношении скольких лиц фактически велись следственные действия в ходе предварительного судебного расследования или проверки на основании жалоб по делам, когда в возбуждении судебного преследования было отказано.

В целях противодействия распространенной практике, когда сначала предпринимаются попытки урегулировать вопрос, касающийся "заявлений о дурном

обращения" в отношении сотрудников правоохранительных органов, путем проведения расследования силами самих же правоохранительных органов, Федеральное министерство финансов своим постановлением JMZ 880.014/37-II 3/1999, JAB1. 1999/31 от 30 сентября 1999 года предложило органам прокуратуры разбираться в таких заявлениях путем предварительного судебного расследования, а при необходимости – заявляя ходатайство о проведении предварительной проверки. Это относится также к делам, в которых есть основания для подозрений – даже при отсутствии прямого обвинения – например, при направлении арестованного в пенитенциарное учреждение или во время допроса судьей, который ведет расследование. При наличии любых видимых признаков телесных повреждений должно быть незамедлительно получено заключение эксперта о возможных причинах этих телесных повреждений.

В то же время Федеральное министерство внутренних дел постановлением ZI. 64.000/231-II 20/2000 от 10 ноября 2000 года предложило правоохранительным органам и подразделениям незамедлительно представить отвечающей за это прокуратуре изложение фактов предполагаемого дурного обращения и/или других признаков дурного обращения, по возможности в течение 24 часов. Это изложение фактов должны готовить сотрудники, которых заявления о дурном обращении непосредственно не касаются. Действия этих сотрудников правоохранительных органов должны ограничиваться документированием заявления и принятием неотложных мер, необходимых для сохранения невосполнимых улик.

Постановлением JMZ 880.014/48-II 3/2000 от 21 декабря 2000 года Федеральное министерство юстиции предложило начальникам пенитенциарных учреждений соблюдать установленные процедуры в случае подачи заявлений о дурном обращении со стороны сотрудников правоохранительных органов. В этих случаях в целях внесения ясности в отношении такого заявления должно быть незамедлительно начато предварительное судебное расследование.

**Обвинения в дурном обращении, выдвинутые против сотрудников правоохранительных органов и аналогичные подозрительные случаи**

|                                                                             | 2003 г. | 2004 г. | 2005 г. |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| <b>Дела, рассматриваемые в судебном заседании</b>                           | 1 083   | 1 224   | 1 047   |
| <i>из которых число новых дел в отчетном году</i>                           | 988     | 1 167   | 978     |
| <b>Отказ в проведении судебного разбирательства</b>                         | 983     | 1 094   | 960     |
| <i>из которых без проведения предварительного судебного разбирательства</i> | 713     | 763     | 643     |
| <b>Ходатайство о вынесении приговора или обвинительного акта</b>            | 11      | 16      | 18      |
| <b>Признаны невиновными</b>                                                 | 6       | 3       | 8       |
| <b>Признаны виновными</b>                                                   | 1       | 2       | 2       |

При оценке этих данных необходимо принять во внимание то, что согласно отчетам прокуратур, во многих зарегистрированных случаях меры, принятые сотрудниками правоохранительных органов, привели к незначительным телесным повреждениям, например вследствие использования наручников или газовых баллончиков с перцем, в отношении которых не было выдвинуто каких-либо обвинений в дурном обращении против сотрудника, применившего спецсредства.

Федеральное министерство внутренних дел как центральный орган, ответственный за углубленную подготовку всех сотрудников своего ведомства, осознает также свою ответственность и за базовую и углубленную подготовку своих служащих по тематике прав человека. В связи с этим, чтобы гарантировать меры по обеспечению базовой и углубленной подготовки, была разработана всеобъемлющая концепция структурирования "просвещения в области прав человека".

Помимо других видов деятельности важным компонентом этой концепции является программа семинарских занятий "Целый мир различий", которая была начата в 2001 году и в настоящее время осуществляется в сотрудничестве с Лигой по борьбе с диффамацией.

В начале сентября Федеральное министерство внутренних дел продлило срок действия контракта на 2007–2009 годы. Проведение семинаров было продлено еще на один день, и была расширена тематика семинарских занятий.

На этих семинарах, которые проводятся при участии Консультативного совета по правам человека, все государственные служащие информируются обо всех формах дискриминации. Посещение этих семинаров является обязательным во время как базовой, так и последующей подготовки.

Основы этой подготовки включают поощрение сочувственного и внимательного отношения к людям и обстоятельствам их жизни. С помощью интерактивной индивидуальной и групповой работы, разыгрывания ролей, исследования конкретных случаев, фильмов и ситуативных упражнений разрабатываются модели решений и формируются альтернативные модели поведения. Сотрудничество с Лигой по борьбе с диффамацией гарантирует контакты с внешними экспертами, которые имеют необходимые навыки и опыт. Наряду с этим в консультации с внешними экспертами проводится регулярная оценка, позволяющая обеспечить надлежащее качество и гарантировать оптимальный отбор и рассмотрение тем. Выступающие (свои и приглашенные) находятся в курсе последних событий благодаря мерам по прохождению обязательной подготовки, которые также обеспечивают проведение постоянной оценки процессов и тематики.

Что касается ознакомления сотрудников правоохранительных органов в ходе базовой и углубленной подготовки с правовыми стандартами, применяется систематический подход, заложенный в структурной концепции обучения по вопросам прав человека. Внешние эксперты привлекаются и ко всем мероприятиям по базовой и углубленной подготовке по вопросам преподавания прав человека, а во многих случаях выступают также в роли инструкторов.

Кроме того, Федеральное министерство внутренних дел периодически ставит временные приоритетные цели. Как и в последние годы, в качестве одной из приоритетных областей, определенных на период 2006–2007 годов, стала тема Menschenrechte und Berufsethik als Bestandteil polizeilichen Handelns ("Права человека и профессиональная этика как неотъемлемый элемент мер по поддержанию порядка"). Данное направление деятельности, которому уделяется столь пристальное внимание, охватывает весьма широкий круг базовых тем, которые в последние годы неоднократно включались в качестве основополагающих в программы базовой подготовки и повышения квалификации на продвинутом уровне. Обозначение той или иной области как "временной приоритетной цели" призвано подчеркнуть особую важность этой темы для углубленного изучения, и она должна изучаться с помощью различных форм дальнейшей подготовки. Это обеспечит полный охват извечной области – конфликта между правами человека и мерами, предпринимаемыми полицией для поддержания порядка, а также включение таких тем, как расизм,

нетерпимость и дискриминация вообще и в рамках деятельности правоохранительных органов в частности.

В качестве важного дополнения к осуществляемым мерам по профессиональной подготовке видный член Консультационного совета по правам человека подготовил руководство по преподаванию темы прав человека Handbuch Menschenrechtsbildung, которое выпущено в виде блокнота с отрывными листами.

Дополнительные меры:

Дальнейшая подготовка без отрыва от работы сотрудников полицейских центров содержания под стражей задержанных правонарушителей (PAZ, ассоциации профессиональной подготовки, двухдневные семинары); симпозиумы, типичными примерами которых является психиатрия в межкультурном контексте, курсы лечения от наркомании для полицейских врачей и руководителей полицейских центров содержания под стражей, борьба с потреблением наркотических веществ, права человека – действия полиции по поддержанию порядка, корпоративная культура, развитие личности и умения жить в коллективе, подготовка юристов в плане повышения их осведомленности в области борьбы с дискриминацией; руководства по межкультурным проблемам.

Уже не первый год основной темой дальнейшей дополнительной подготовки, как она определена Федеральным министерством внутренних дел, являются права человека. Органы, ответственные за дальнейшее обучение, анализируя спрос, осуществляют мониторинг интересов Австрии в целом.

Кроме того, инициативные государственные служащие самостоятельно организуют и осуществляют многочисленные проекты на местах.

Федеральное министерство внутренних дел заключило контракт с частной компанией (European Home Care), на которую возложена ответственность за предоставление ухода и других услуг лицам, ищущим убежища.

В рамках многообразной серии семинаров проводятся ознакомительные занятия по уголовному праву, стратегии межкультурного общения, методам деэскалации и предупреждения конфликтов, а также организуются семинары по определенным категориям беженцев (например, этнической группе чеченцев, которая широко представлена в Австрии). Каждый консультант должен был в течение первого полугодия 2006 года посетить хотя бы один семинар.

### **Ответ на вопрос 23 (пункт 25)**

В связи с пунктом (е) статьи 10 дается характеристика трех инициатив, осуществляемых Федеральным министерством образования, науки и культуры.

#### **Меры по обучению в рамках системы образования для взрослых**

- Обеспечение развития навыков чтения и письма до посещения курсов для получения свидетельства об окончании средней школы:

Эти курсы предназначены как для женщин, так и для мужчин (КЛДЖ, стр. 59, "Эти курсы открыты как для женщин, так и для мужчин"), а также как для иммигрантов, так и для австрийцев без проведения различия.

- Меры в области образования для иммигрантов:

Поддержка курсов по получению базовой подготовки и основных навыков, которые предназначены **исключительно** для иммигрантов.

### **Меры в области образования на уровне школы**

Гендерные аспекты, затрагиваемые в вашем запросе, касаются поддержки программ по приобретению улучшенных навыков чтения, предназначенных для учеников (Lesefit).

Каждый год **Федеральное министерство здравоохранения и по делам женщин** расходует часть своего бюджета на проекты в интересах женщин на цели финансирования образовательных проектов, специально предназначенных для иммигрантов.

В 2005 году это Министерство в сотрудничестве с Министерством иностранных дел, Министерством внутренних дел, Министерством юстиции и Министерством образования и по делам поколений приступило к осуществлению инициативы по борьбе с насилием, вызванным соблюдением вредных традиций. Представители ряда ведомств и эксперты из различных областей уделяют особое внимание таким проблемам, как принудительный брак и калечащие операции на женских половых органах.

В целях повышения осведомленности, обращения особого внимания и взаимной помощи в этих областях была создана Сеть борьбы против вредных традиций – НАХТ. НАХТ представляет собой информационно-сетевой портал, предназначенный для представителей правительства, гражданских инициатив, пострадавших от насилия женщин и девушек, неправительственных организаций (НПО), действующих сетей и учреждений, которые борются против всех форм опасных и вредных традиций.

Школьный консультационный центр, действующий при Школьном совете земли **Тироль**, открыт для всех иностранцев (учеников, родителей, представителей школ). Он проводит индивидуальные консультации с учениками, матерями и отцами, другими родственниками и оказывает помощь школам. Этот центр не имеет официальных полномочий на осуществление стратегии по документации гендерной проблематики и/или мер в интересах женщин и детей.

Тем не менее центр осуществляет конкретные меры, такие как организация отдельных курсов немецкого языка для женщин, в частности матерей; индивидуальные консультации для женщин и девушек, которые сталкиваются с особой ситуацией в патриархальных семьях; направление пострадавших от насилия в учреждения по защите жертв и т. д.

Специальные коррективные курсы по немецкому языку открыты для всех детей иностранного происхождения и в настоящий момент не занимаются гендерными проблемами или ситуациями.

В настоящее время конкретные меры в области образования для взрослых иммигрантов определяют отдельные НПО: услуги, предоставляемые консультационным центром женщинам и девушкам, теперь доступны также для иммигрантов и таких ассоциаций, как Frauen aus allen Ländern ("Женщины из всех стран").

Центр по обслуживанию школ при Школьном совете земли **Верхняя Австрия** учрежден для **всех** (как австрийцев, так и иммигрантов), и предоставляет индивидуальные консультации, в том числе юридические. Кроме того, создано его отделение при муниципальном управлении в Линце.

Во многих школах организуются (при необходимости) курсы немецкого языка для учеников, для которых он не является родным.

Эти органы не уполномочены государством заниматься актуализацией гендерного фактора или оказывать поддержку отдельно девушкам или женщинам.

Вместе с тем хотелось бы подчеркнуть, что действующая в Верхней Австрии ассоциация MAIZ (Autonomes Integrationszentrum von und für Migrantinnen/Автономный центр интеграции, работающий под руководством женщин-иммигрантов для женщин-иммигрантов) специально занимается этой проблемой, и не только проводит индивидуальные консультации, но и организовала множество курсов немецкого языка для иммигрантов, для которых родными являются самые разные языки. Кроме того, молодым иммигрантам дается возможность посещать (что они и делают) подготовительные курсы для получения свидетельства об окончании средней школы.

Конечно, женские ассоциации в районе Верхней Австрии также оказывают поддержку (в виде консультаций) и проводят разнообразные мероприятия (по профессиональной подготовке) для иммигрантов.

Кроме того, эти меры поддержки направлены на повышение самооценки женщин.

Оценить действенность этих мер пока невозможно.

В 2004 году Управление по делам женщин в Зальцбурге предоставило денежные средства в размере 2180 евро ассоциации VIELE (Interkulturelle Beratungsstelle für Mädchen und Frauen, Stadt Salzburg/ Межкультурный консультационный центр для девушек и женщин, город Зальцбург). Благодаря этим субсидиям ассоциация смогла открыть курсы немецкого языка для женщин-иммигрантов.

Ассоциация также получила дополнительные субсидии от Управления по делам женщин и вопросам равных возможностей в размере 750 евро на Kulturprojekt Salzburg für Ausländerinnen (Культурный проект "Зальцбург" для иностранцев).

В 2004 году земля и город Зальцбург осуществили шесть проектов в ходе реализации проекта ЕС "Равные возможности", выступив в качестве стратегических партнеров в равноправном партнерстве (период начального финансирования). Один из шести модулей этого проекта назывался "Женщины-иммигранты". Для иммигрантов был организован форум при участии руководителей, принимающих решения, из сферы политики, административного управления и НПО.

Результатом этого форума в области образования стало то, что воспитатель детского сада из среды иммигрантов был принят на работу в государственный детский сад, в помощь осуществляющей проекты бригаде и для разъяснения детям реалий культурной среды. Для успешного осуществления этого проекта было необходимо активное сотрудничество с родителями. Город взял на себя расходы на привлечение дополнительного сотрудника по присмотру за детьми.

Другим следствием этого форума стало то, что Австрийская государственная служба занятости (АСЗ) учредила форум для оценки исполнения Закона, регулирующего вопросы занятости иностранных граждан, на основе анализа точных примеров и для обеспечения единого уровня качества принимаемых мер. Консультанты по вопросам рынка труда проводят систематическое обследование, результаты которого могут послужить основой для принятия дальнейших мер.

Летом 2004 года в рамках совместного предприятия, организованного землей Зальцбург, благотворительной организацией Римско-католической церкви "Коритас" и другими НПО, осуществлялась подача и прием заявлений на получение субсидий по линии финансируемой ЕС программы FluEqual – Salzburg integriert Flüchtlinge

("FluEqual – Зальцбург интегрирует беженцев"). Эта программа включает следующие основные моменты:

- Овладение иммигрантами языком, с конкретным учетом гендерного аспекта.
- Проект ИКТ (международная передача новейших научно-технических знаний), предлагаемый городом Зальцбург, по обучению иммигрантов навыкам работы с компьютером.
- Профориентация в области благотворительных общинных проектов по вопросам занятости. Ее целью является интеграция иммигрантов и создание для них возможностей, позволяющих им выйти на рынок труда.

Достигнутые результаты свидетельствуют об успешности этих мер.

Как уже говорилось в 6-м периодическом докладе Австрии об осуществлении КЛДЖ, земля **Вена** создала специальные возможности для того, чтобы иммигранты овладели языком, с учетом потребностей участников в ходе осуществления программы языковой подготовки Sprachhoffensive "Языковое наступление" в течение всего отчетного периода 1999–2003 годов.

Для того чтобы дать возможность посещать эти курсы женщинам, которым необходимо присматривать за детьми, во время работы курсов отдельно обеспечивался присмотр за детьми, и при определении времени посещения курсов принимались во внимание семейные и/или служебные обязанности слушателей. Такие учебные мероприятия осуществлялись на разных уровнях, а изучавшиеся на курсах темы касались повседневной жизни и окружения слушателей, чтобы можно было учесть разное исходное положение, потенциальные возможности и потребности женщин. Оценка мер по изучению языка свидетельствует о весьма положительных результатах (в отношении усвоения, практической актуальности приобретенных знаний и/или навыков их использования в повседневной жизни, на работе и т. д.).

Доля женщин в общем числе слушателей курсов, организованных в рамках языковой программы, за отчетный период составляла около двух третей.

Кроме того, в отчетный период в интересах молодых женщин из среды мигрантов осуществлялась инициатива в области образования RADITA с целью оказания молодым женщинам-иммигрантам помощи на рынке труда.

#### **Ответ на вопрос 24 (пункт 26)**

Федеральное министерство здравоохранения и по делам женщин обеспечило доступ к Конвенции КЛДЖ, Факультативному протоколу к Конвенции и информации об их применении, разместив их на своем веб-сайте [www.bmgf.gv.at](http://www.bmgf.gv.at). Кроме того, по почте был направлен информационный циркуляр о порядке представления в соответствии с Факультативным протоколом данных и информации председателю рабочей группы по проблемам равноправия, представителям земель по женской проблематике, центрам по предоставлению услуг женщинам, женским организациям социальных партнеров и НПО, работающим в области прав женщин. Основное внимание в брошюре Frauen haben Recht(e), BMGF 2005 ("У женщин есть права/женщины правы") уделяется Конвенции КЛДЖ, Факультативному протоколу к Конвенции и возможности обращаться в Комитет КЛДЖ.